



MAISON80

MANUEL installation utilisation entretien numérique

pour toute mise à jour www.edilkamin.com



APP SmartEK63 Scannez le QR-CODE

1. REMARQUE SUR L'ÉDITION ET LA LANGUE	4
1.1. Remarque sur la langue du manuel	4
1.2. Édition en ligne numérique	4
2. INFORMATION MARQUAGE CE.....	5
3. INTRODUCTION.....	6
3.1. Destinataires du manuel.....	6
3.2. Remarques Générales	6
3.3. Signification des symboles	6
3.4. Identification du produit et garantie.....	7
3.5. Plaque CE : Données et emplacement.....	7
4. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	8
4.1. Remarques générales pour utiliser le produit en toute sécurité.....	8
4.2. Recommandations et interdictions pour utiliser le produit en toute sécurité.....	9
4.3. Risques possibles en cas de non-respect des instructions d'installation, d'utilisation, de maintenance	10
5. DIMENSIONS.....	11
6. DONNÉES TECHNIQUES	12
6.1. Données techniques conformément à la norme de produit	12
6.2. Données techniques pour le dimensionnement du système cheminée.....	13
6.3. Données électriques.....	13
6.4. Données techniques ECODESIGN.....	14
7. DÉBALLAGE	16
7.1. Remarques pour le déballage	16
7.2. Indications pour l'élimination de l'emballage	17
7.3. Retirer de la palette.....	18
8. ORIENTATION SORTIE FUMÉES	19
8.1. Évacuation des fumées par l'arrière.....	19
8.2. Évacuation des fumées par le haut.....	21
9. INSTALLATION	23
9.1. Introduction sur l'installation	23
9.2. Vérification de la conformité de la pièce d'installation.....	23
9.3. Protection de la chaleur et distances de sécurité	23
9.4. Système de cheminée (Conduit de raccordement, conduit de fumée et chapeau de cheminée) ..	24
9.5. Conduit de raccordement, conduit de fumée	24
9.6. Conduit de raccordement.....	24
9.7. Le conduit de fumée.....	24
9.8. Système tubé	25
9.9. Le chapeau de cheminé	25
9.10. Prise d'air extérieur.....	25
9.11. Prise d'air indirecte	25
9.12. Prise d'air directe.....	25
9.13. Raccordement électrique	26
10. MONTAGE DES REVÊTEMENTS.....	27
11. COMBUSTIBLE : GRANULÉ DE BOIS	33
11.1. Conservation des granulés de bois - Stockage	33
12. MODE D'EMPLOI	34
12.1. Formation avant l'utilisation	35
12.2. Phases pour le premier allumage	35
12.3. Chargement du granulé dans le réservoir.....	36
13. INTERFACE ET MODE D'EMPLOI	37
13.1. Mode de fonctionnement.....	37
13.2. Interface.....	38
14. CONNEXIONS THERMOSTATS / SONDÉS EN OPTION.....	39

15. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU PANNEAU	40
15.1. Actions possibles depuis le panneau	40
16. États possibles du produit	41
16.1. Page-écran d'allumage	41
16.2. Écran ON produit en cours d'exécution	42
16.3. Écran Éteint en raison d'un STAND-BY	42
16.4. Écran EXTINCTION et REFROIDISSEMENT	43
16.5. Programmation température ambiante ou puissance	44
16.6. Ventilation.....	45
16.7. Fonction RELAX.....	46
16.8. Fonction STAND-BY	46
16.9. Fonction EASY-TIMER (extinction et allumage retardées).....	47
16.10. Fonction Prog.Chrono	48
16.11. Horaires prédéfinis du Prog.chrono	48
17. ENTRETIEN	49
17.1. Entretien quotidien	49
17.1.1. Nettoyage de la vitre	52
17.2. Entretien hebdomadaire	53
17.3. Entretien saisonnier.....	53
17.4. Réparations	54
17.5. Période d'arrêt estival.....	54
17.6. Pièces de rechange.....	54
18. ÉLIMINATION	55
18.1. Indications pour l'élimination correcte du produit	55
18.2. Élimination à la fin de la vie des composants de l'appareil.....	55
18.3. DEEE.....	56
19. CONSEILS EN CAS DE PROBLÈMES.....	57
19.1. Signalisations sur le panneau d'affichage	57
19.2. Alarme coupure électr.	58
19.3. Suppression du signal d'alarme	58
19.4. Maintenance (signalisation qui ne provoque pas l'extinction).....	58
19.5. Nettoyage (message qui ne provoque pas l'extinction)	59
20. PARAMÈTRES POUR L'INSTALLATEUR.....	60

1. REMARQUE SUR L'ÉDITION ET LA LANGUE

1.1. Remarque sur la langue du manuel

Édition originale en langue italienne. Les manuels dans une autre langue sont traduits de l'original en langue italienne.

1.2. Édition en ligne numérique

Cher Client/Installateur

Nous vous invitons à lire attentivement ce document avec le manuel d'utilisation présent à l'intérieur de notre produit. Les indications qu'il contient sont des suggestions qui ne substituent en aucun cas la responsabilité du technicien installateur - de maintenance.

Toutes les lois locales et nationales et les Normes Européennes doivent être respectées pour le dimensionnement, l'installation, la maintenance et l'utilisation de l'appareil.

Pour l'installation et tout ce qui n'est pas expressément indiqué, se référer aux normes locales du pays d'installation. Les schémas présents dans ce manuel sont purement indicatifs et l'entreprise ne pourra en aucun cas être tenue responsable.

Comment télécharger le manuel :

- accédez à l'espace download, www.edilkamin.com
- cliquez sur « Manuels d'installation, d'utilisation et d'entretien ».
- sélectionnez la langue, le type de produit et le nom du produit dans les listes déroulantes.
- cliquez sur « download » pour télécharger le manuel au format PDF.

2. INFORMATION MARQUAGE CE

L'entreprise EDILKAMIN S.p.a., dont le siège social est situé Via P. Moscati 8 - 20154 Milano - Italie - N° d'Identification Fiscale et N° TVA IT 00192220192, déclare sous sa responsabilité que les produits en couverture sont conformes au Règlement UE 305/2011 et à la Norme Européenne harmonisée de produit en vigueur

La déclaration de performance est disponible sur le site www.edilkamin.com

Elle déclare par ailleurs que :

les produits en couverture respectent (si applicable) aux exigences des directives européennes :

2014/35/UE-Directive Basse Tension

2014/30/UE-Directive Compatibilité Électromagnétique

2014/53/UE:RED

2011/65/UE-Directive RoHS

2009/125/UE-Ecodesign

2010/30/UE-Étiquetage

3. INTRODUCTION

UTILISATEUR/INSTALLATEUR

Madame / Monsieur

Nous vous remercions et nous félicitons avec vous pour avoir choisi notre produit. Nous vous prions de le conserver pendant toute la durée de vie du produit. En cas de perte, demandez-en une copie au revendeur ou téléchargez-le dans l'espace download du site www.edilkamin.com

3.1. Destinataires du manuel

Ce manuel s'adresse :

- aux personnes qui utilisent le produit à domicile (« UTILISATEUR »)
- au technicien qui installe le produit (« INSTALLATEUR »), qui dispose d'autres documents sur Internet

Le destinataire du chapitre (UTILISATEUR/INSTALLATEUR) est indiqué au début du chapitre

3.2. Remarques Générales

Après avoir déballé le produit, assurez-vous de l'état et la présence de l'intégralité du contenu.

En cas d'anomalies, adressez-vous immédiatement au revendeur auprès duquel le produit a été acheté, à qui doit être remise une copie du certificat de garantie et de la preuve d'achat.

Toutes les lois locales et nationales et les Normes Européennes doivent être respectées pour le dimensionnement, l'installation, la maintenance et l'utilisation de l'appareil. Pour l'installation, la maintenance et pour tout ce qui n'est pas expressément indiqué, référez-vous aux normes locales du pays d'installation.

Les schémas présents dans ce manuel sont indicatifs : ils ne font donc pas toujours référence au produit spécifique et ne sont en aucun cas contractuels.

3.3. Signification des symboles

	INTERDICTION : Indication d'opérations à NE PAS réaliser, pour éviter tout dommage.
	ATTENTION: Lire attentivement et comprendre le message auquel il fait référence car le non-respect de l'indication peut provoquer de sérieux dommages au produit et mettre à risque la sécurité de la personne qui l'utilise.
	INFORMATIONS: Le non-respect des prescriptions compromettra l'utilisation du produit.

3.4. Identification du produit et garantie.

Le produit est identifié de manière univoque par un numéro, le « coupon de contrôle ou numéro de série » que vous trouvez sur le certificat de garantie. Nous vous demandons de conserver :

- Le certificat de garantie que vous avez trouvé dans le produit
- La facture que vous a délivrée le distributeur
- La déclaration de conformité que vous a remise l'installateur. Vérifiez les réglementations locales et nationales.

Les conditions de garantie figurent dans le certificat de garantie présent dans le produit et sur le site www.edilkamin.com

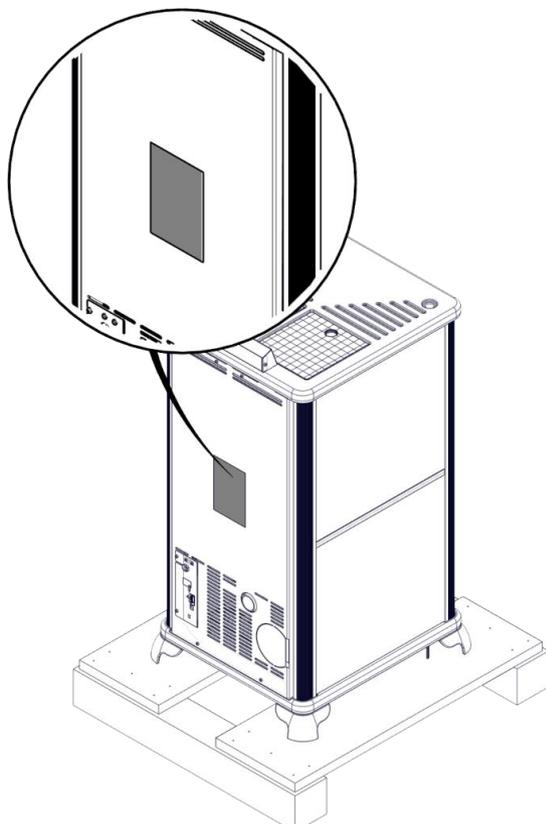


Exemple de certificat de garantie

3.5. Plaque CE : Données et emplacement

Nous vous recommandons de photographier la plaque CE, qui indique les données conformément à la norme harmonisée de produit, et le coupon de contrôle (numéro de série), pour tous les usages requis.

La plaque CE se trouve au dos du produit



22

Residential space heating appliances fired by wood pellet/
Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellets/Appareil de
chauffage domestique à granulés de bois/Apparechio per il
riscaldamento domestico alimentato con pellet di legno

DOP EK236

Notified body **1880** EN **14785**

SERIAL NUMBER Anno di costruzione/ Year of construction

MAISON80

MODEL/ MODELLO	Function	INT	Nominal	Reduc.	Unit
System		3	$P_{w\ nom}$ /	$P_{w\ part}$ /	kW
			P_{nom} 8,2	P_{part} 2,5	kW
R 200 mm			η_{nom} 88,7	η_{part} 89,7	%
B 100 mm			$CO_{nom}(13\%O_2)$ 52	$CO_{part}(13\%O_2)$ 224	mg/m ³
L 200 mm			$NO_{nom}(13\%O_2)$ 142	$NO_{xpart}(13\%O_2)$ 132	mg/m ³
			$OGC_{nom}(13\%O_2)$ 2	$OGC_{part}(13\%O_2)$ 5	mg/m ³
			$PM_{nom}(13\%O_2)$ 20	$PM_{part}(13\%O_2)$ 17	mg/m ³
			T_{nom} 130	T_{part} 93	°C
			P_w /		bar
			W 165		W
			Operating voltage 230		V
			Rated frequency 50		Hz

Minimum clearance distance from combustible materials/
distanza minima da materiale infiammabile

Use the following recommended fuels: Wood pellets

Manufacturer Edilkamin
www.edilkamin.com
Mascagni 7 Lainate (MI) ITALY

cd. 3710744 ed. A10.22



4. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

UTILISATEUR/INSTALLATEUR



Les informations sur la sécurité sont écrites en caractères plus grands, comme prescrit par la loi

4.1. Remarques générales pour utiliser le produit en toute sécurité

Pour la sécurité, lisez avec attention la partie instructions d'utilisation de ce manuel.

En cas de doutes, ne prenez pas d'initiatives autonomes, mais contactez le revendeur ou l'installateur. Les noms des centres d'assistance technique (SAV) Edilkamin agréés et sous contrat et des revendeurs sont disponibles UNIQUEMENT sur www.edilkamin.com

Le produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes, y compris des enfants, dont les capacités physiques, sensorielles, mentales sont réduites.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le produit n'est pas conçu pour la cuisson.

Le produit est conçu pour brûler du granulé de bois de catégorie A1 conformément à la norme EN ISO 17225-2, dans les quantités et les modalités décrites dans ce manuel.

Le produit est conçu pour être utilisé en intérieur et dans des environnements à humidité normale. Conserver par conséquent le produit dans un lieu sec et non exposé aux intempéries.

Le produit est conçu pour fonctionner uniquement avec les revêtements montés. Risque de parties électriques sous tension accessibles autrement.

4.2. Recommandations et interdictions pour utiliser le produit en toute sécurité

Utiliser le produit uniquement après une installation effectuée dans les règles de l'art par un personnel qualifié et conformément aux normes locales et nationales.

Alimenter le produit uniquement après avoir terminé son assemblage et monté les revêtements.

Ne pas installer dans des pièces à risque d'incendie. Il y aurait un risque de dommages matériels et personnels.

Ne pas toucher aux parties chaudes et, quand le produit est éteint mais chaud, s'équiper de manière adéquate (exemple : gant ignifuge).

Ne pas accéder aux parties internes. Quand le courant est activé, il existe un risque d'électrocution.

Ne pas allumer ou raviver la flamme avec des produits liquides en spray ou des lance-flammes. Il y aurait un risque de brûlures graves et de dommages matériels et personnels.

Ne pas brûler des déchets, du plastique ou autre matériau autre que le granulé de bois. Il y aurait un risque d'encrassement du produit, d'incendie du conduit de fumée et de dommage environnemental.

Ne pas aspirer la cendre chaude. Il y aurait un risque de dommage de l'aspirateur et de production de fumée dans la pièce.

Ne pas effectuer de nettoyages artisanaux avec des produits inflammables ou autre. Il y aurait un risque d'incendie ou de retour de flamme.

Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude, ou avec des produits non adéquats. Il y aurait un risque de fissures dans la vitre.

Ne pas déposer de matériaux inflammables à des distances inférieures aux distances de sécurité indiquées dans ce manuel et dans la déclaration de performance. Par exemple, ne placer aucun séchoir à linge à des distances inférieures à celles de sécurité. Il y aurait un risque d'incendie.

Ne conserver aucune forme de liquide inflammable à proximité du produit. Il y aurait un risque d'incendie.

Ne pas boucher les ouvertures d'aération dans la pièce ou des entrées d'air ni le conduit de fumée. Il y aurait un risque de retour de fumée dans la pièce, avec des dommages matériels et personnels.

Ne pas utiliser le produit comme appui ou escalier. Il y aurait un risque de dommages matériels et personnels.

Ne pas tenter d'utiliser le produit avec la porte ouverte et de jeter du matériel incandescent en dehors du produit. Il y aurait un risque d'incendie.

Ne pas utiliser le produit avec la vitre cassée.

Ne pas utiliser d'eau en cas d'incendie, et contacter les autorités.

4.3. Risques possibles en cas de non-respect des instructions d'installation, d'utilisation, de maintenance

Risque de BRÛLURES en cas de contact avec des parties chaudes.

Risque d'ÉLECTROCUTION en cas de contact avec des parties internes quand le courant est activé.

Risque de LÉSIONS aux mains en cas d'utilisation sans attention ou par des personnes ayant des capacités réduites, en cas de retrait de sécurités, ou en cas de tentatives d'accès à des parties internes.

Risque d'INCENDIE en cas de non-respect des indications d'installation, d'utilisation, de maintenance.

Risque d'ASPHYXIE en cas de non-respect des indications d'installation, d'utilisation, de maintenance qui provoquent l'occlusion de l'évacuation des fumées et des prises d'air.

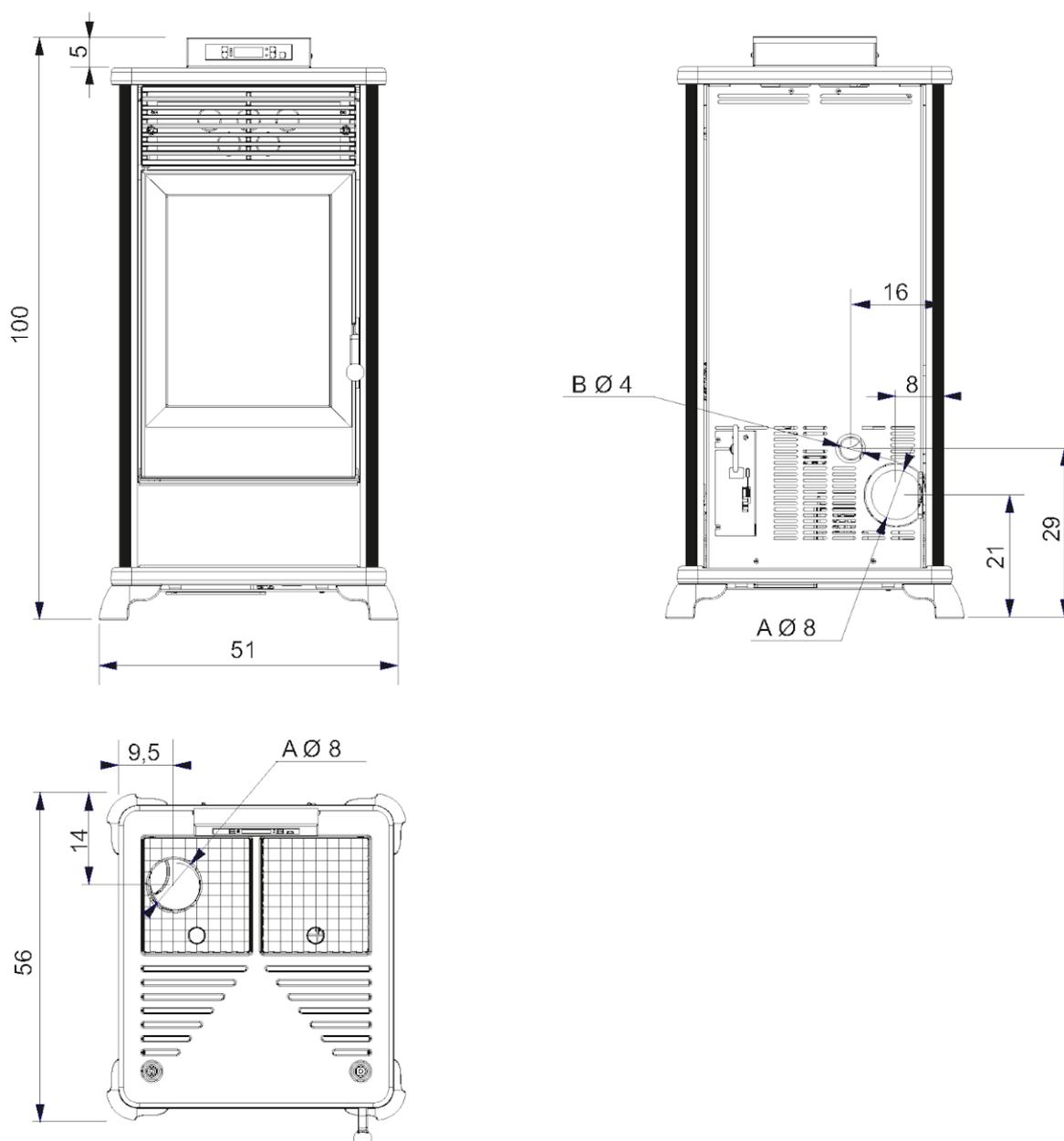
Risque de DOMMAGES matériels et personnels en l'absence d'un système efficace de mise à la terre du circuit électrique.

5. DIMENSIONS

UTILISATEUR/INSTALLATEUR

- A : sortie fumées
- B : entrée air de combustion
- C : sortie air pour canalisation (si elle est présente)
- D : refoulement (pour produits hidro)
- E : retour (pour produits hidro)
- F : chargement (pour produits hidro)

Dimensions en cm



6. DONNÉES TECHNIQUES

UTILISATEUR/INSTALLATEUR

6.1. Données techniques conformément à la norme de produit

Les données indiquées sont indicatives et prises lors de la certification auprès d'un organisme notifié dans des conditions standards.

Les résultats sont obtenus avec un nettoyage de la vitre fermée. Régler les paramètres - aux soins de l'installateur

Valeur			
	MAISON80		
	PUISSANCE NOMINALE	PUISSANCE RÉDUITE	
Puissance utile	8,2	2,5	kW
Rendement	88,7	89,7	%
Émission CO à 13% O ₂	0,004	0,018	%
Température des fumées	130	93	°C
Consommation combustible	1,9	0,6	kg/h
Capacité du réservoir	15		kg
Tirage	11,3	8,9	Pa
Autonomie	8	25	Heures
Volume minimal de la pièce d'installation	25		m ³
Volume chauffable	215		m ³
Diamètre conduit fumées	80		mm
Diamètre conduit prise d'air	40		mm
Poids avec emballage (céramique)	151		kg
Classe d'efficacité énergétique (Règlement 1185/2015)	A+		
Classe Environnementale DM 186	4 étoiles		
Distance minimale matériaux combustibles Arrière/Côté/Avant	100/200/800		mm
Distance minimale matériaux combustibles Sommet / Sol	APD: (Aucune performance déclarée)		mm

REMARQUES SUR LES DONNÉES TECHNIQUES

- Pour le calcul de la consommation, le pouvoir calorifique utilisé est de 4,8 kW/Kg.
- Le volume chauffable est calculé en considérant une demande de chaleur de 33 Kcal/m³ heure.
- L'autonomie peut varier en fonction des caractéristiques d'utilisation/installation/combustible et ne constitue ni une obligation contractuelle, ni un motif possible de réclamation.
- Le produit peut fonctionner en toute sécurité même avec un tirage supérieur. Un tirage excessif pourrait cependant entraîner une extinction et/ou une baisse de rendement.

6.2. Données techniques pour le dimensionnement du système cheminée

Valeur			
	MAISON80		
	PUISSANCE NOMINALE	PUISSANCE RÉDUITE	
CO ₂	6,4	4,3	%
Température fumées à l'évacuation	156	111	°C
Tirage minimal	0,01		Pa
Débit fumées	9,7	4,4	g/s

	Le système de cheminée et l'installation dans son ensemble doivent respecter les indications de ce manuel, de toutes les normes locales et nationales. La responsabilité de l'installation relève de l'installateur
---	--

6.3. Données électriques

Valeur		
	MAISON80	
Alimentation	230	Vca
Fréquence	50	Hz
Puissance absorbée nominale	132	W
Puissance absorbée réduite	50	W
Puissance absorbée en stand-by	4	W
Puissance électrique nominale	165	W
Protection	Fusible 3,15 AT, 250 Vca 5x20	

	L'installation doit respecter les normes nationales et locales. Pour la sécurité, le circuit électrique doit être conforme aux normes. Il est fondamental de procéder à une mise à la terre correcte.
---	--

6.4. Données techniques ECODESIGN



Inclusa nell'albo dei laboratori altamente qualificati, autorizzati dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica ex art. 4 legge n. 46/82 (D.M. 25 maggio 1990)

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR LOCAL SPACE HEATERS ACCORDING TO DIRECTIVE 2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL - COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185 -

EK63 – MAISON80

Indirect heating functionality: NO

Direct heat output: 8.2 kW (space heat output)

Indirect heat output: -- kW (water heat output)

Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Space heating emissions at nominal heat output(*)				Space heating emissions at minimum heat output(**)(**)					
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx		
				mg/m ³ at 13%O ₂				mg/m ³ at 13%O ₂					
Log wood, moisture content ≤ 25 %	no	no											
Compressed wood with moisture content < 12 %	yes	no	83.5	20	2	52	142	17	5	224	132		
Other woody biomass	no	no											
Non-woody biomass	no	no											
Anthracite and dry steam coal	no	no											
Hard coke	no	no											
Low temperature coke	no	no											
Bituminous coal	no	no											
Lignite briquettes	no	no											
Peat briquettes	no	no											
Blended fossil fuel briquettes	no	no											
Other fossil fuel	no	no											
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no	no											
Other blend of biomass and solid fuel	no	no											

Characteristics when operating with the preferred fuel only:

Seasonal space heating energy efficiency η_s [%]: **84**

Energy efficiency index EEI: **123**

Energy efficiency class: **A+**

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	8.2	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	88.7	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	2.5	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th,min}$	89.7	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	0.132	kW	single stage heat output, no room temperature control		NO	
At minimum heat output	$e_{l,min}$	0.050	kW	two or more manual stages, no room temperature control		NO	
In standby mode	$e_{l,SB}$	0.004	kW	with mechanic thermostat room temperature control		NO	
Permanent pilot flame power requirement				with electronic room temperature control		NO	
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	N.A.	kW	with electronic room temperature control plus day timer		NO	
				with electronic room temperature control plus week timer		YES	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		NO	
				room temperature control, with open window detection		NO	
				with distance control option		NO	
Contact details	Name and address of the manufacturer or its authorized representative.						
Tel. +39 02 937621 www.edilkamin.it mail@edilkamin.it	Manufacturer: EDILKAMIN SPA Via Mascagni 7 20020 Lainate (MI) – ITALY						

(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO_x = nitrogen oxides

(**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.

Issue date: April 28, 2022

Head of Test Laboratory
Dr.ssa Claudia Marcuzzi

Pag. 2 of 2

Firmato digitalmente da
MARCUZZI CLAUDIA
Data: 2022.04.28
16:19:37 +02'00'

7. DÉBALLAGE



Seul un personnel apte peut effectuer le déballage, dans le respect des normes de sécurité

INSTALLATEUR

7.1. Remarques pour le déballage

Les matériaux qui composent l'emballage ne sont ni toxiques ni nocifs, et ne nécessitent donc aucun processus d'élimination particulier.

Le stockage, l'élimination ou, si nécessaire, le recyclage sont de la responsabilité de l'utilisateur final, conformément aux lois en vigueur. Dans les différents pays de destination, l'emballage peut être différent pour des raisons de réglementation et de transport.



Effectuer tous les déplacements en position verticale avec des appareils adéquats et en prêtant attention aux normes en vigueur en matière de sécurité. Ne pas retourner l'emballage et prendre toutes les précautions pour les pièces à monter.



NE PAS LAISSER LES EMBALLAGES À LA PORTÉE DES ENFANTS. Le matériel d'emballage (par exemple, plastique, feuilles, film) peut être dangereux pour les enfants. Il existe un risque d'étouffement.

7.2. Indications pour l'élimination de l'emballage

	<p>Notes explicatives :</p> <p>Respecter les normes locales et nationales</p>
--	---

DESCRIPTION	INDICATIONS POUR LE TRI
Palette en bois	Tri sélectif
Caisse en bois	Bois
Palette en bois	Vérifier les dispositions de l'organisme compétent
Boîte en carton	Tri sélectif
Cornière en carton	Papier
Sachet appareil	Tri sélectif
Sachet accessoires	Plastique
Papier-bulle	Vérifier les dispositions de l'organisme compétent
Feuille de protection	Vérifier les dispositions de l'organisme compétent
Étiquettes	Vérifier les dispositions de l'organisme compétent
Polystyrène	Tri sélectif
Feuillard	Tri sélectif
Ruban adhésif	Plastique
Vis	Tri sélectif
Agrafes pour feuillard	Métal
Étrier de fixation	Vérifier les dispositions de l'organisme compétent

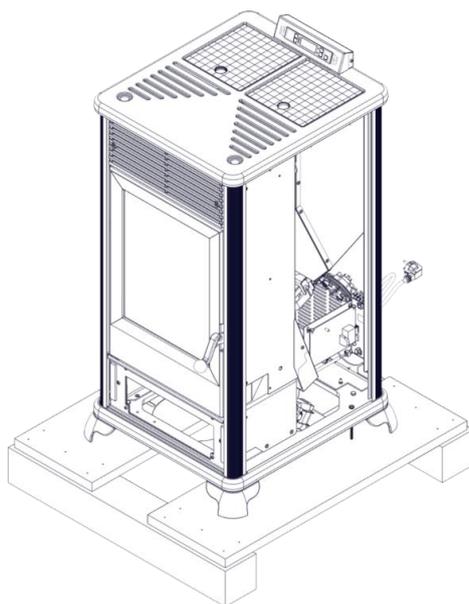
7.3. Retirer de la palette



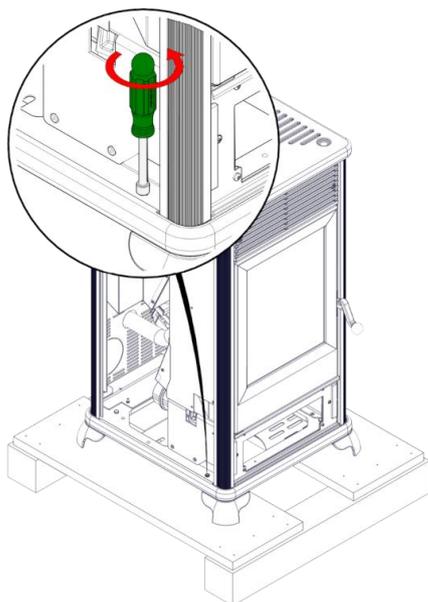
Ne pas tenter de retirer le produit de la palette avant d'avoir enlevé les vis qui le fixent. Seul un personnel apte peut retirer le produit de la palette, dans le respect des normes de sécurité. L'installateur dispose des indications complètes sur le site.



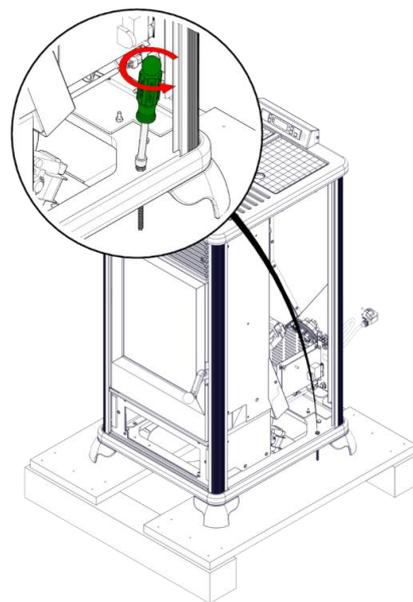
LES DESSINS SONT INDICATIFS, UTILES POUR LE MONTAGE, MAIS NE FONT PAS TOUJOURS RÉFÉRENCE AU MODÈLE SPÉCIFIQUE.



Situation initiale



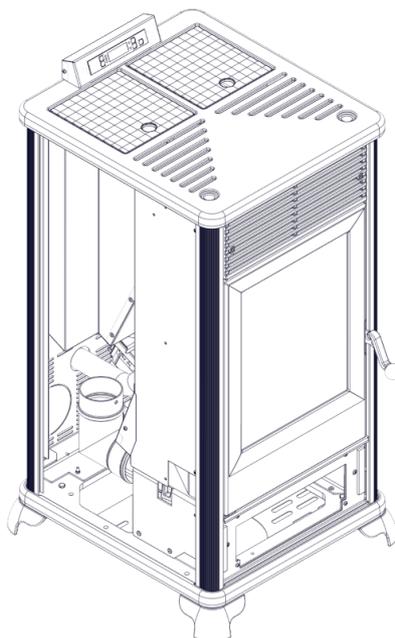
Devissier



Devissier

8. ORIENTATION SORTIE FUMÉES

Le produit est prédisposé pour le raccordement du tuyau d'évacuation des fumées par l'arrière et par le haut

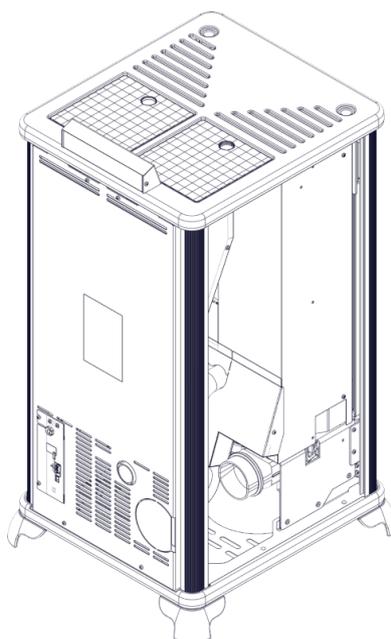


Situation initiale

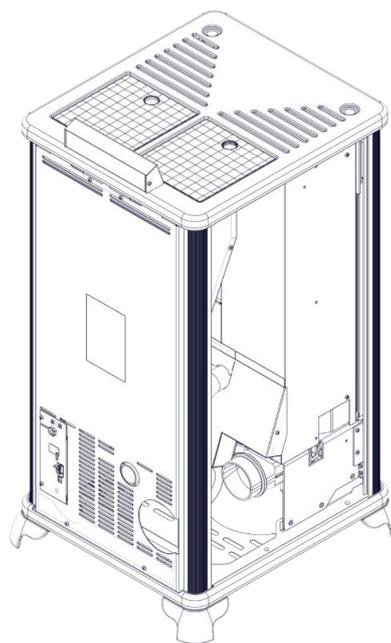
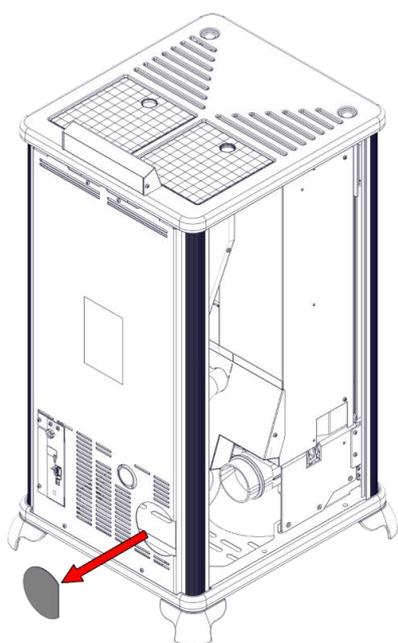
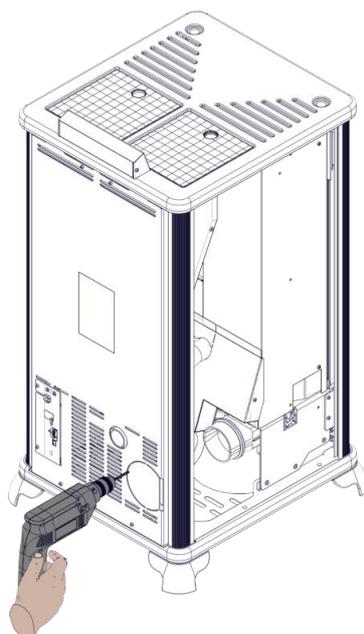


**Pour le montage des revêtements, il faut retirer la partie supérieure.
Déterminer s'il faut le faire durant cette phase ou par la suite.**

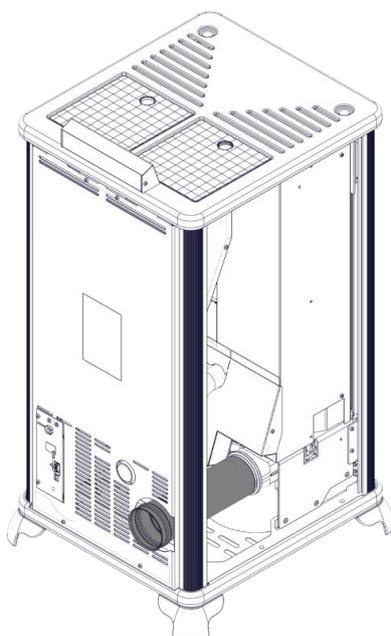
8.1. Évacuation des fumées par l'arrière



1) Retirer le coude de raccordement

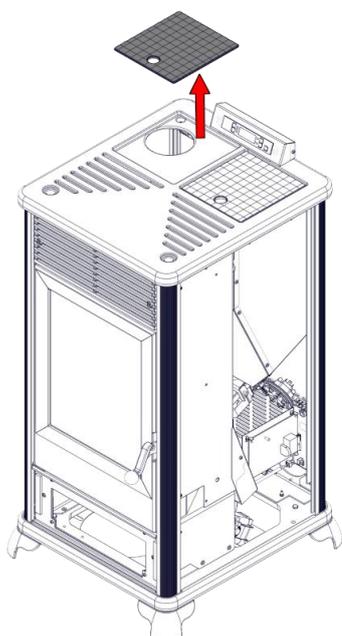


2) Briser la prédécoupe

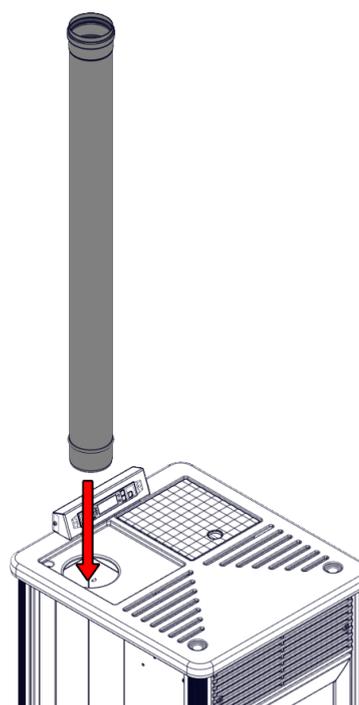


3) Introduire un tuyau d'évacuation des fumées (non fourni)

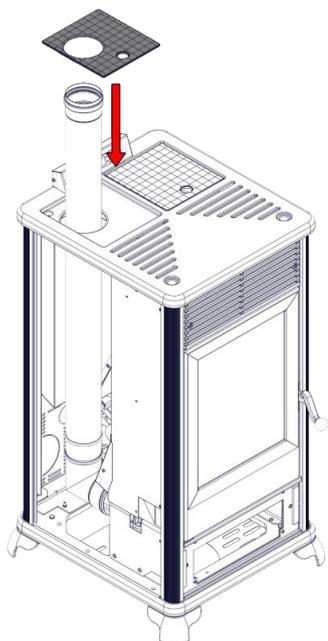
8.2. Évacuation des fumées par le haut



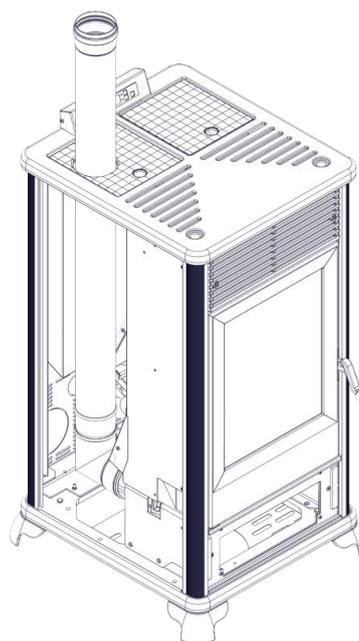
1) Retirer le couvercle de gauche sur la partie supérieure (qui ne sera plus utilisé)



2) Introduire un tuyau d'évacuation des fumées (non fourni)



3) Installer le couvercle prévu pour l'évacuation des fumées par le haut



Situation finale



À la fin de l'opération de raccordement du tuyau d'évacuation des fumées au conduit de fumée, monter les joues comme indiqué dans le chapitre « MONTAGE REVÊTEMENT »

9. INSTALLATION

INSTALLATEUR

	<p>Le diamètre de la sortie des fumées n'est pas le diamètre du système de cheminée. Le système de cheminée doit être dimensionné selon les normes nationales et locales.</p> <p>Se référer en particulier aux normes (liste non exhaustive) EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 et à toutes les normes locales.</p>
	<p>Éviter l'infiltration d'eau de condensation à travers le conduit de fumée. Si nécessaire, monter un joint condensation - demander à un ramoneur.</p> <p>Les dommages provoqués par l'eau de condensation sont exclus de la garantie.</p>
	<p>Dans certains pays, les installations dans des conduits de fumée multiples sont admises sous certaines conditions. En vertu des normes régionales, d'autres systèmes de sécurité sont nécessaire en cas de raccordement à des conduits de fumée multiples. Le ramoneur/technicien sera disponible pour de plus amples informations.</p>

9.1. Introduction sur l'installation

Il est rappelé que :

- L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié ;
- Toutes les lois locales et nationales et les normes européennes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation du produit. En Italie, la référence est la norme Uni 10683 ;
- En cas d'installation dans un immeuble en copropriété, un avis positif préalable du gérant est requis ;
- En cas d'installation dans des établissements publics, vérifier et respecter les normes locales pour ces installations.

Le produit est conçu pour fonctionner dans n'importe quelle condition climatique. En cas de conditions particulières, comme un vent fort, les systèmes de sécurité peuvent intervenir pour éteindre le produit.

Nous donnons ci-dessous quelques informations générales qui ne remplacent pas la vérification des réglementations locales et n'impliquent aucune responsabilité pour le travail de l'installateur.

9.2. Vérification de la conformité de la pièce d'installation

- Le volume de la pièce doit être supérieur aux indications du tableau technique
- Le plancher doit pouvoir supporter le poids du produit et des accessoires* (voir remarque dans le paragraphe sur la protection de la chaleur)
- Placer le produit de niveau
- Ne pas installer dans une pièce sujette à un risque d'incendie ou d'explosion.
- En Italie, vérifier les compatibilités avec les normes UNI 10683 et UNI 7129 en présence de produits à gaz.

9.3. Protection de la chaleur et distances de sécurité

Toutes les surfaces du bâtiment adjacentes au produit doivent être protégées contre la surchauffe.

Les mesures d'isolation à prendre dépendent du type de surfaces présentes.

Le produit doit être installé dans le respect des conditions de sécurité suivantes :

Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles : consulter la déclaration de performance sur le site

En cas d'installation avec un mur en bois ou autre matériau inflammable, il est nécessaire d'isoler correctement le conduit d'évacuation des fumées.

En cas d'installation sur un sol en matériau inflammable et/ou combustible ou ayant une capacité de charge insuffisante, il est conseillé de placer le produit sur une plaque pour la répartition de la charge.

9.4. Système de cheminée (Conduit de raccordement, conduit de fumée et chapeau de cheminée)

Ce chapitre est rédigé conformément aux normes européennes EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.

L'installateur doit tenir compte de ces normes et de toute autre norme locale.

Ce manuel ne remplace en aucun cas les normes en vigueur.

Le produit doit être raccordé à un système adéquat d'évacuation des fumées garantissant l'évacuation en toute sécurité des fumées produites par la combustion.

Avant le positionnement du produit, l'installateur doit vérifier que le conduit de fumée est adéquat.

9.5. Conduit de raccordement, conduit de fumée

Le conduit de raccordement (conduit qui relie la bouche de sortie des fumées du foyer à l'entrée du conduit de fumée) et le conduit de fumée doivent, parmi les autres prescriptions de respect des normes, en général :

- Recevoir l'évacuation d'un seul produit (les évacuations de plusieurs produits en même temps ne sont pas admises) ; dans certains pays, il existe des réglementations spécifiques, et l'installateur doit évaluer le respect des réglementations locales.
- Avoir un développement principalement vertical
- Ne présenter aucun tronçon en contre-pente
- Avoir une section intérieure de préférence circulaire et dans tous les cas avec un rapport entre côtés inférieur à 1,5
- Terminer sur le toit avec un chapeau adéquat : l'évacuation directe au mur ou vers des espaces fermés est interdite, même s'ils sont à ciel ouvert
- Être réalisés avec des matériaux de classe de réaction au feu A1 conformes à la norme EN 13501 ou norme nationale analogue
- Être certifiés, avec une plaque cheminée s'ils sont métalliques
- Maintenir la section initiale ou la varier uniquement tout de suite au-dessus de la sortie du produit et non pas le long du conduit de fumée

9.6. Conduit de raccordement

Outre les prescriptions générales valables pour les conduits de raccordement et les conduits de fumée, le conduit de raccordement :

- Ne peut pas être en métal flexible
- Doit être isolé s'il passe à l'intérieur de pièces non chauffées ou à l'extérieur
- Ne doit pas traverser des pièces où l'installation de générateurs de chaleur à combustion, à risque d'incendie ou non visitables.
- Doit permettre la récupération de la suie et être visitable
- En règle générale, ne doit pas présenter plus de 3 coudes d'un angle maximal de 90° ; l'appréciation relève du technicien qui effectue le dimensionnement.
- En règle générale, tout tronçon horizontal peut avoir une longueur maximale (moyenne) de 3 mètres, en fonction du tirage. Tenir dans tous les cas compte que les longs tronçons favorisent l'accumulation de saleté et sont plus difficiles à nettoyer ; l'appréciation relève du technicien qui effectue le dimensionnement.

9.7. Le conduit de fumée

Outre les prescriptions générales valables pour les conduits de raccordement et les conduits de fumée, le conduit de fumée :

- Doit uniquement servir à évacuer les fumées
- Doit être correctement dimensionné pour satisfaire l'évacuation des fumées (EN 13384-1 exemple non exhaustif)

- Être de préférence isolé, en acier et avoir une section intérieure circulaire. S'il est rectangulaire, les arêtes doivent normalement avoir un rayon non inférieur à 20 mm et avec un rapport entre les dimensions intérieures <1,5
- Avoir normalement une hauteur minimale d'1,5 mètres
- Maintenir une section constante
- Être imperméable et isolé thermiquement pour garantir le tirage
- Prévoir de préférence une chambre de collecte pour les matières imbrûlées et les condensats.
- S'il est préexistant, il doit être nettoyé pour éviter tout risque d'incendie.
- En règle générale, il est conseillé de tuber le conduit de fumée si son diamètre est supérieur à 150 mm ; l'appréciation relève du technicien qui effectue le dimensionnement.

9.8. Système tubé

Outre les prescriptions générales valables pour les conduits de raccordement et les conduits de fumée, le système tubé :

- Doit fonctionner à pression négative ;
- Doit être visitable
- Doit respecter les indications locales.

9.9. Le chapeau de cheminé

- Doit être de type anti-vent
- Doit avoir une section intérieure équivalente à celle du conduit de fumée et une section de passage des fumées en sortie égale à au moins le double de la section intérieure du conduit de fumée
- En cas de conduits de fumée couplés (qu'ils convient de placer à une distance d'au moins 2 m l'un de l'autre), le chapeau qui reçoit l'évacuation du produit à combustible solide ou celui du niveau le plus haut doit dépasser l'autre d'au moins 50 cm
- Doit aller au-delà de la zone de reflux (en Italie, norme de référence UNI 10683)
- Doit permettre un entretien de la cheminée

9.10. Prise d'air extérieur

En règle générale, il existe deux manières alternatives pour garantir l'afflux de l'air indispensable pour la combustion :

- prise d'air indirecte
- prise d'air directe

9.11. Prise d'air indirecte

Prévoir au niveau du sol une prise d'air d'une surface utile (hors grille ou autre protection) d'au moins 80 cm² (diamètre 10 cm).

Il est conseillé, pour éviter les courants d'air, de prévoir la prise d'air derrière le poêle ou derrière un radiateur.

Il est conseillé de ne pas l'installer en face du produit pour éviter les courants d'air désagréables.

9.12. Prise d'air directe

Prévoir une prise d'air, dont la section utile (hors grille ou autre protection) a une surface égale à au moins la section du trou d'entrée d'air derrière le produit.

Déterminer le diamètre en fonction des pertes de charge.

Raccorder la prise d'air au trou avec un tube, même flexible.

Augmenter le diamètre du tube si le tube n'est pas lisse : évaluer ses pertes de charge.

Il est conseillé de ne pas dépasser les 5 m et de ne pas effectuer plus de 3 coudes, en fonction du tirage du conduit de fumée.

L'afflux d'air peut provenir d'une pièce adjacente à condition que :

- Le flux puisse passer sans encombre à travers des ouvertures permanentes qui communiquent avec l'extérieur

- La pièce adjacente à la pièce d'installation ne soit pas jamais mise en dépression par rapport à l'environnement extérieur
- La pièce adjacente ne soit un garage, affectée à une activité qui présente un risque d'incendie, une salle de bain, une chambre à coucher
- La pièce adjacente ne soit pas un local commun de l'immeuble

En Italie, la norme UNI 10683 indique que la ventilation est suffisante même si la différence de pression entre environnement extérieur et intérieur est maintenue égale ou inférieure à 4 Pa (norme EN 13384-1 exemple non exhaustif).

Cette caractéristique relève de la responsabilité de l'installateur qui délivre la déclaration de conformité.

9.13. Raccordement électrique

Positionner la prise de courant à un endroit facilement accessible.

Toute variation de tension supérieure à 10% peut compromettre le fonctionnement.

Le circuit électrique doit être aux normes ; vérifier en particulier l'efficacité du circuit de terre.

	Un circuit de terre non efficace provoque un dysfonctionnement qu'Edilkamin ne prendra pas en charge. La ligne d'alimentation doit avoir une section adaptée à la puissance de l'appareil.
---	---

	ÉVITER TOUT CONTACT DU CÂBLE D'ALIMENTATION AVEC DES PARTIES CHAUDES OU AVEC LE TUBE D'ÉVACUATION.
--	---

Le produit est doté d'un câble d'alimentation électrique à brancher à une prise de 230 V 50 Hz, de préférence avec un disjoncteur magnétothermique.

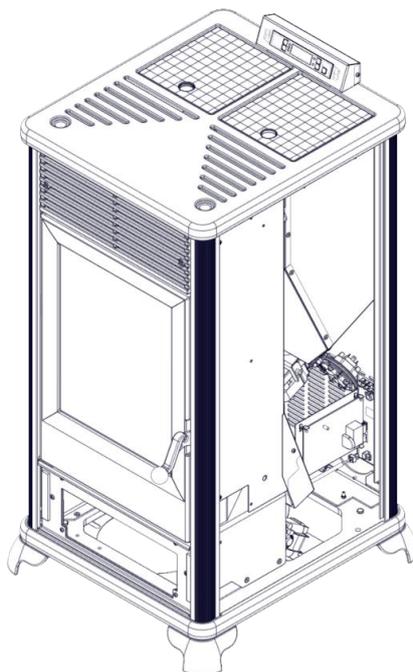
	Si la prise de courant est inaccessible, installer un interrupteur de commande omnipolaire conformément à la réglementation en vigueur
---	---

	Le produit est fourni avec un fusible 3,15 AT, 250 Vca 5x20 situé sur la carte électronique et ne pouvant être remplacé QUE par du personnel technique
---	---

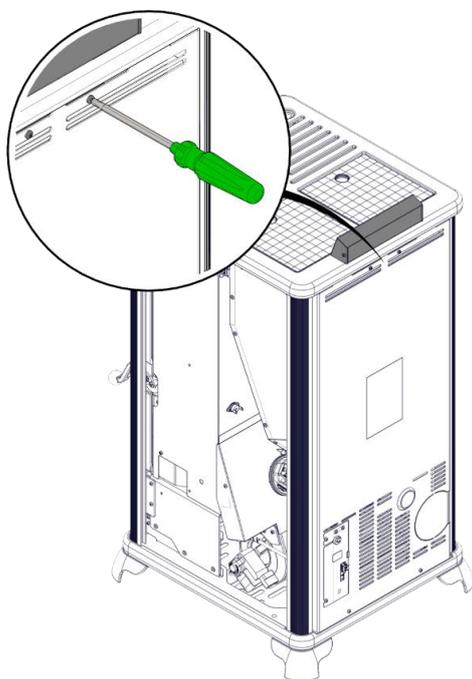
	Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service d'assistance technique ou une personne possédant une qualification similaire afin d'éviter tout risque
---	---

10. MONTAGE DES REVÊTEMENTS

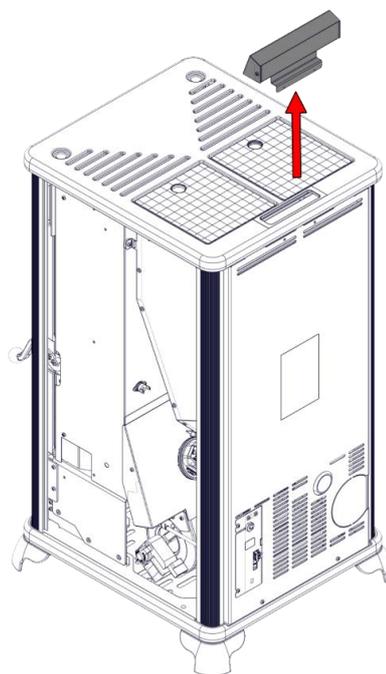
INSTALLATEUR



Situation initiale



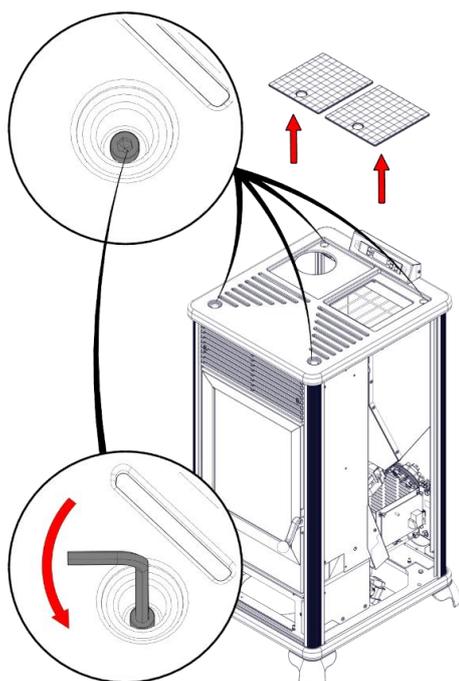
1) Dévisser les vis



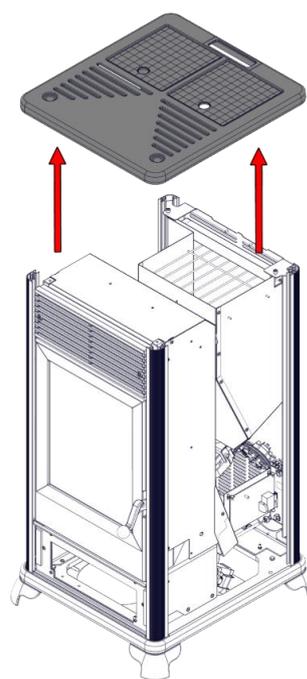
2) Retirer le support de l'écran



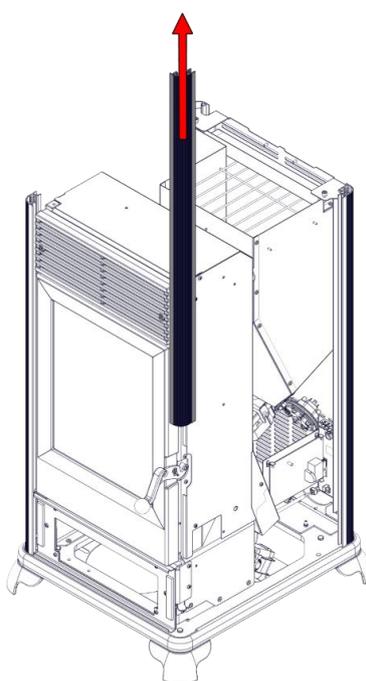
Prêter attention au câble de l'écran. Le débrancher si nécessaire



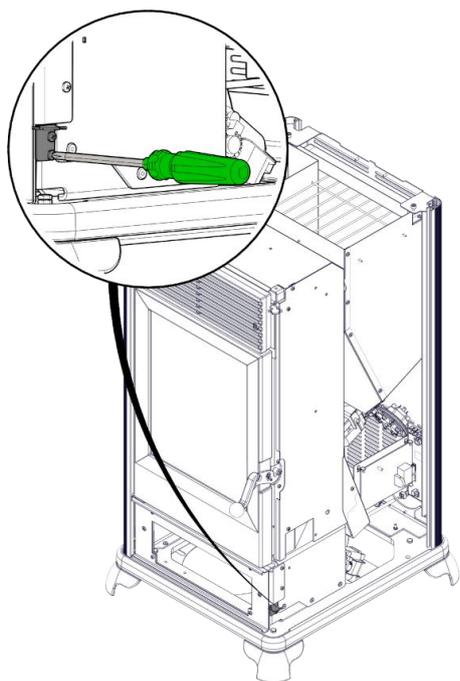
3) Dévisser les vis



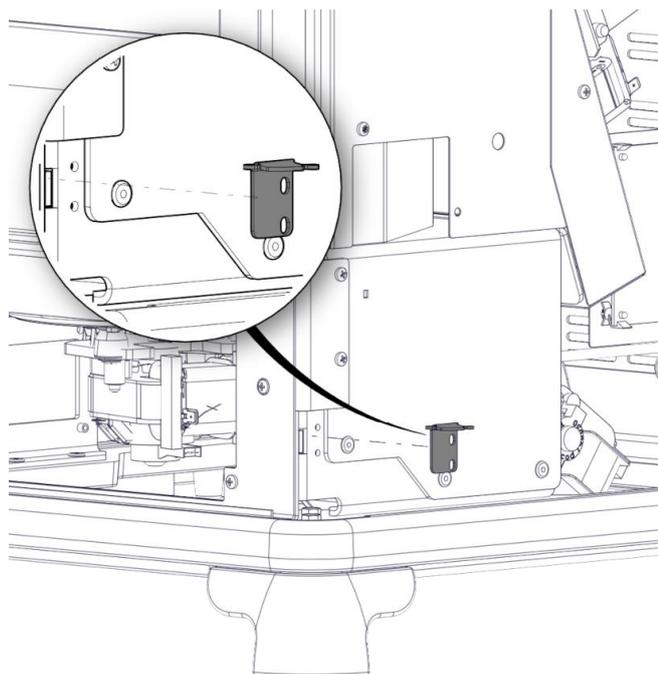
4) Enlever le top



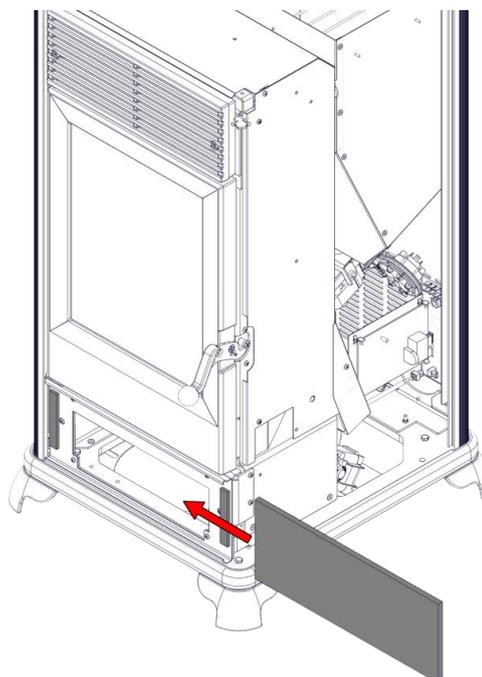
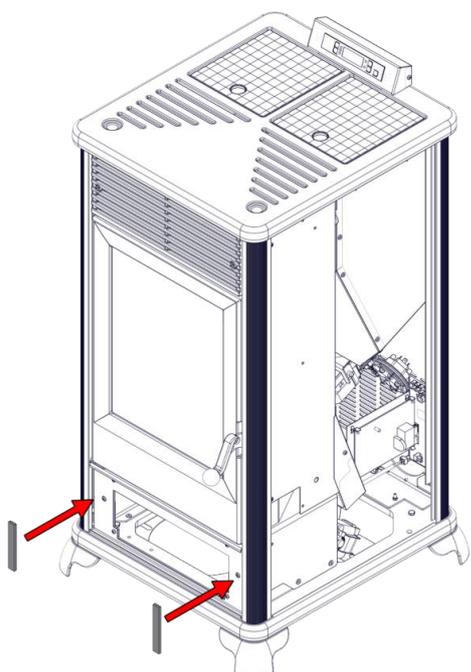
5) Supprimer le profil



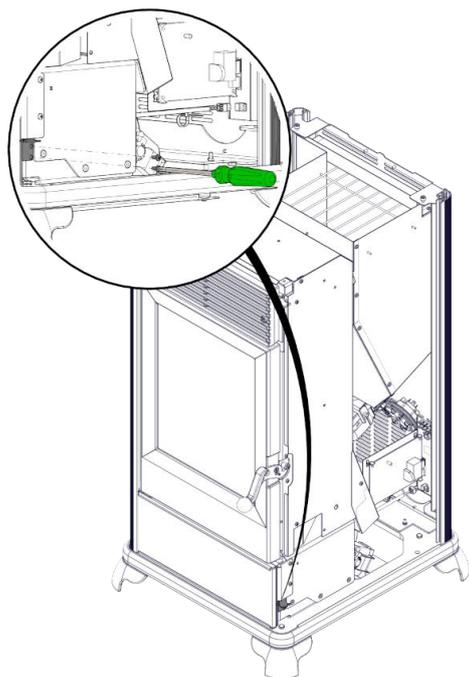
6) Dévisser les vis



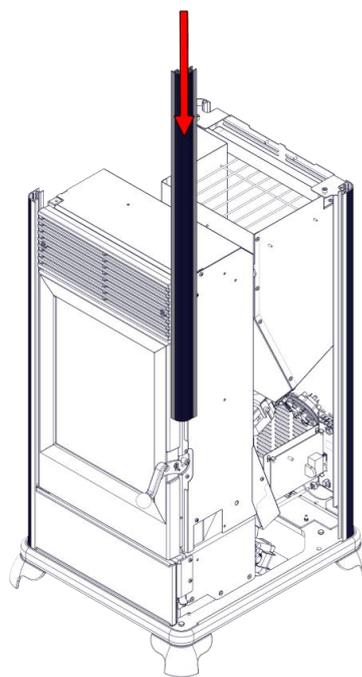
7) Retirer la plaque



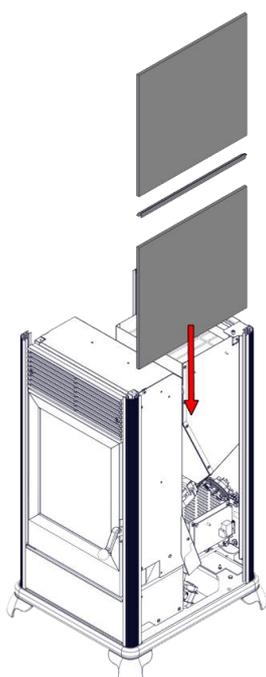
8) Installer la céramique



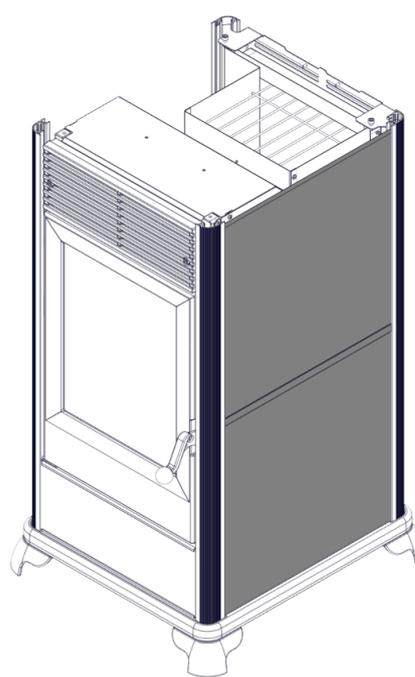
9) Revisser la plaque



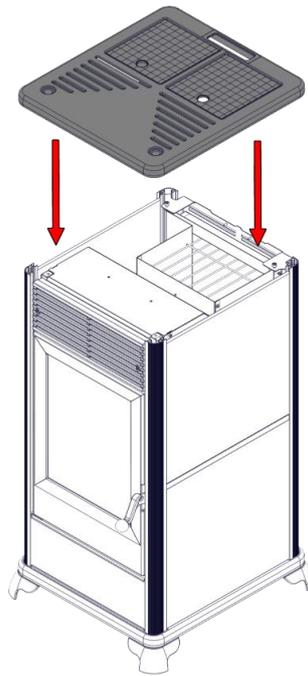
10) Installer le profil



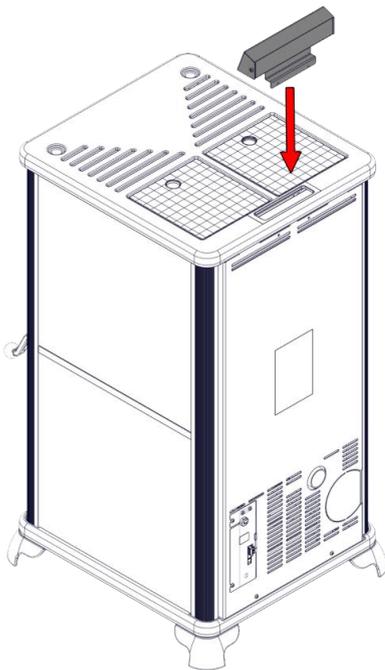
11) Installer les céramiques avec le profil



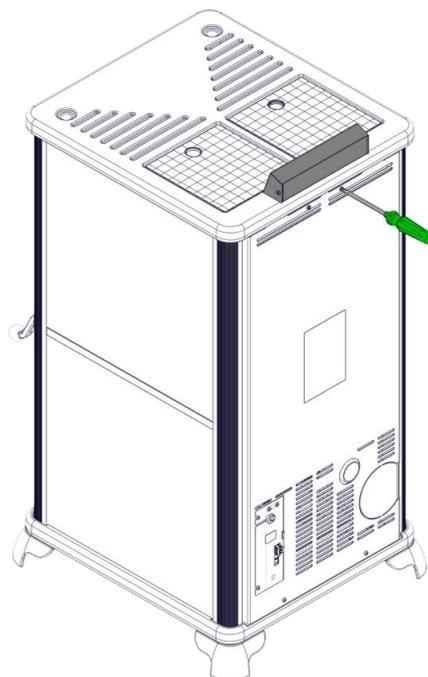
Céramiques montées



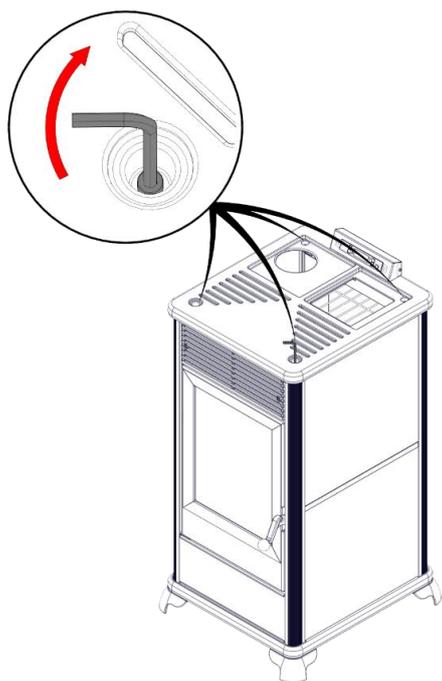
12) Positionner le couvercle



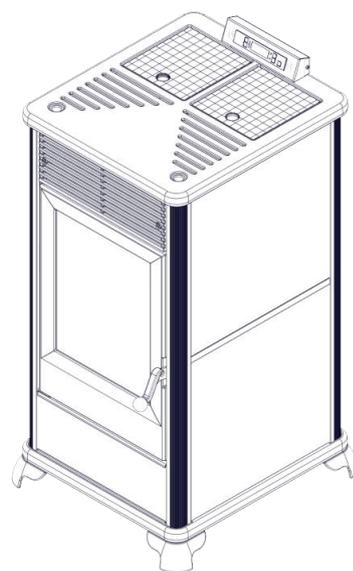
13) Positionner le support de l'écran



14) Visser les vis



15) Visser les vis



Situation finale

11. COMBUSTIBLE : GRANULÉ DE BOIS

UTILISATEUR/INSTALLATEUR

Utiliser du granulé de bois de classe A1 conforme à la norme EN ISO 17225-2 ou normes locales analogues, ayant par exemple les caractéristiques suivantes.

diamètre 6 mm ;

longueur 3-4 cm

humidité <10 %



Pour le respect de l'environnement et la sécurité, NE PAS brûler, entre autres : plastique, bois verni, charbon, restes d'écorce.

L'utilisation d'un combustible différent peut provoquer des dommages à l'appareil.

NE PAS UTILISER LE PRODUIT COMME INCINÉRATEUR.

11.1. Conservation des granulés de bois - Stockage

Le bois est un matériau hygroscopique, c'est-à-dire qu'il peut reprendre de l'humidité s'il est dans une ambiance humide.

Le granulé doit donc être conservé dans son sac d'origine, être stocké dans un endroit sec, et à l'abri de toute source d'humidité.

Cela signifie notamment que les sacs de granulés ne doivent pas être stockés dans un local non ventilé, ni trop froid (ne doit pas être < 10°C), ni être en contact direct avec un sol froid (abri de jardin, garage, sous-sol, ...), et encore moins laissés sous la pluie, même quelques secondes (car les sacs sont pourvus de micro-perforations pour éviter les phénomènes de condensation dans les sacs).

Nous vous conseillons de conserver quelques sacs de pellets dans le local où se trouve le poêle ou dans une pièce adjacente afin d'avoir une température et un taux d'humidité acceptables. Toutefois, pour des raisons de sécurité, les sacs de granulés doivent être positionnés à plus de 1,5 m du poêle. Les granulés humides et/ou froids réduisent le pouvoir calorifique du granulé et vous seriez amené à une fréquence plus élevée de nettoyage du poêle à cause de la présence d'imbrulés (voir chapitre Entretien).

Le stockage de granulés en grande quantité étant susceptible d'émettre du monoxyde de carbone, il est conseillé de le placer dans un endroit bien ventilé.

Portez une attention particulière à l'entreposage et à la manutention des sacs de granulés afin d'éviter le concassage des granulés et la formation de poussières de granulés.

Si vous éventrez un sac de granulés sur un sol qui n'est pas parfaitement propre, ne pas ramasser les granulés avec un balai ou une balayette car vous risquez de ramasser aussi des impuretés (gravier par exemple) qui pourraient mettre en panne votre poêle

12. MODE D'EMPLOI

UTILISATEUR/INSTALLATEUR

	<p>L'utilisation d'un combustible différent du granulé peut provoquer des dommages au produit</p>
	<p>Ne pas poser le sac de granulé sur le plateau quand le produit est chaud Utiliser le gant dédié en cas de chargement du produit lorsque celui est en marche et donc chaud.</p>
	<p>Faire attention à ne pas toucher le tube d'évacuation des fumées s'il est chaud.</p>
	<p>Dilatations Comme tous les produits, il chauffe et refroidit durant les différentes phases. Cela entraîne des dilatations normales. Ces dilatations peuvent entraîner de légers bruits qui ne constituent pas un motif de réclamation.</p>
	<p>Odeurs Au cours des premiers allumages, des odeurs de peinture se développent mais disparaissent en peu de temps. Les premières fois, allumer le produit dans une pièce aérée.</p>
	<p>Le produit peut uniquement être mis en marche après le montage des revêtements. Alimenter le produit uniquement après avoir terminé son assemblage et avoir monté les revêtements. Risque de parties électriques sous tension accessibles autrement.</p>

12.1. Formation avant l'utilisation



Le technicien doit former le client sur l'utilisation et l'entretien.

Pour une meilleure utilisation, il est notamment conseillé de voir les sujets suivants avec le technicien :

- Fonctionnement
- Combustible
- Allumage
- Que faire en cas de problèmes
- Utilisation adaptée aux conditions d'installation



Ne pas apporter de modifications aux conditions d'installation (prises d'air comprises) de manière autonome

12.2. Phases pour le premier allumage

- S'assurer d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel
- Retirer tous les composants inflammables du produit (manuels, étiquettes, etc.). Retirer en particulier les étiquettes de la vitre.
- S'assurer que le technicien a effectué le premier allumage, ainsi que le premier remplissage du réservoir de granulé.

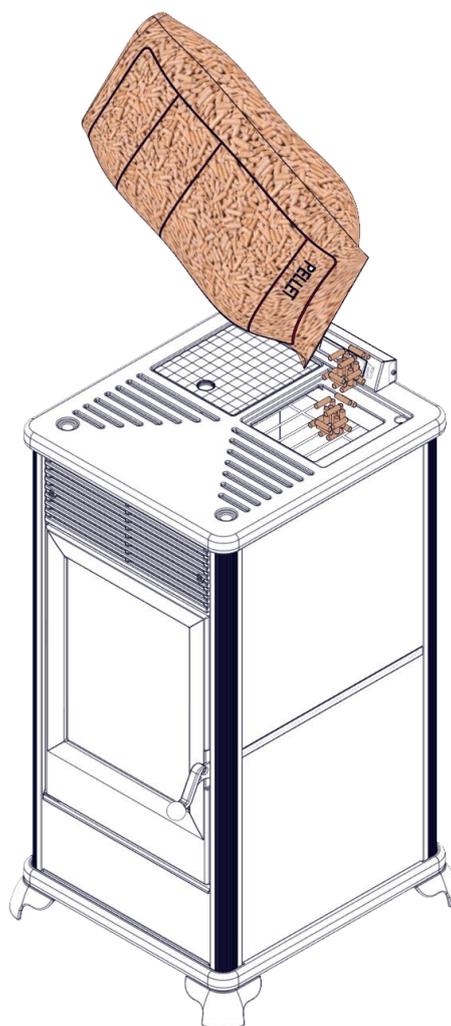
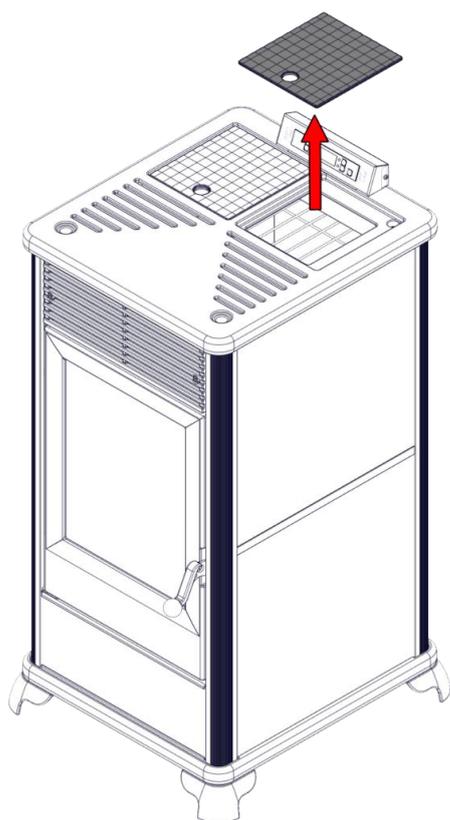
12.3. Chargement du granulé dans le réservoir

Pour charger le granulé.

Ouvrir la porte de chargement du granulé et le verser.

Faire attention à ce que le granulé ne déborde pas.

En présence de fuites, les aspirer à froid pour éviter la poussière.



13. INTERFACE ET MODE D'EMPLOI

UTILISATEUR/INSTALLATEUR

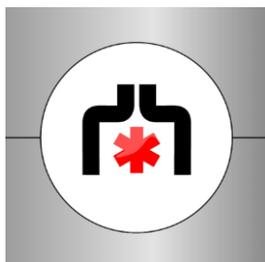
13.1. Mode de fonctionnement

MODE	GRANDEURS CONFIGURABLES
Automatique	Température d'ambiance souhaitée
Manuel	Puissance désirée
	Niveau de ventilation

L'appareil est également doté des fonctions supplémentaires suivantes

FONCTION	ACTIVABLE	ACTION
Stand-By	Automatique	L'appareil se met en marche/s'arrête en fonction de la température
Prog.Chrono	Touche spécifique	L'appareil se met en marche/s'arrête en fonction des horaires et des températures programmées

13.2. Interface



Logo Application



APP SmartEK63

Le produit peut également être utilisé via

- PANNEAU AVEC AFFICHAGE : en standard, pour les fonctions de base
- APP : à télécharger sur smartphone

	<p>La configuration minimale pour l'utilisation de l'APP SmartEK63 sur les dispositifs mobiles est la suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Système d'exploitation iOS 14 ou supérieur ou bien Android 9.0 ou supérieur. - Sur l'iPhone 6S, 7 et 8, la fonction « zoom » du panneau d'affichage ne peut pas être utilisée. <p>Nous vous informons également que les appareils de marque HUAWEI (et les marques associées, par ex : HONOR), ne sont pas compatibles avec l'application SmartEK63.</p> <p>Ces informations peuvent faire l'objet de modifications ou de mises à jour : consulter toujours le site www.edilkamin.com</p>
---	---

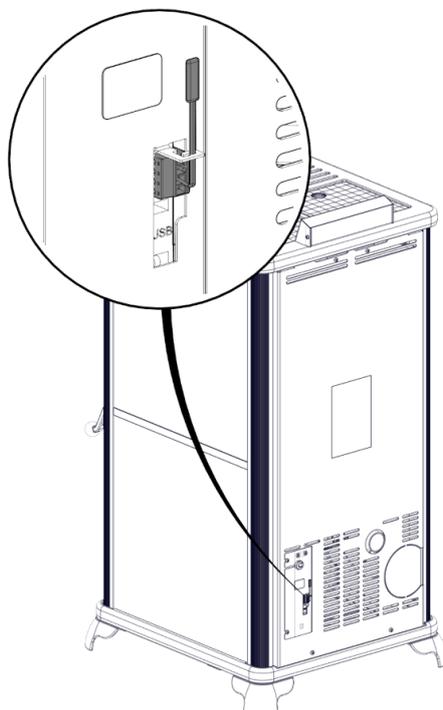
	<p>La visibilité est garantie avec des écrans 9;19.5 ou similaires</p> <p>Sur les écrans 9:16 (par exemple, iPhone 8), ne pas utiliser la fonction de zoom de l'écran</p>
---	---

	<p>Tutoriels sur www.edilkamin.com</p> <p>Scannez le code QR pour voir</p> <p>https://ek-63.com/fr/videos-tutoriel-app-smartek63/</p>
---	--

14. CONNEXIONS THERMOSTATS / SONDES EN OPTION

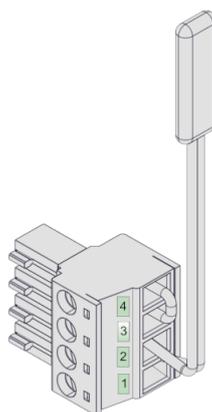
UTILISATEUR/INSTALLATEUR

Un connecteur pour la connexion de sondes et de thermostats est situé sur le produit (accessible à l'arrière, hors tension et uniquement par des techniciens autorisés).



INSTALLATEUR

- Pin 1-2 = entrée T° ambiante = sonde ou thermostat
- Pin 3-4 = On- Off à distance = combinateur téléphonique commercial...



Les branchements doivent être effectués par un personnel qualifié, avec le courant coupé



En cas de connexion d'un thermostat, modifiez la fonction dédiée

15. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU PANNEAU

UTILISATEUR/INSTALLATEUR

15.1. Actions possibles depuis le panneau

- Allumer/Éteindre le produit
- Programmer le Set T° Ambiante (Automatique) ou la Puissance (Manuelle)
- Programmer le niveau de ventilation parmi 3 niveaux possibles :
- Programmer la fonction easy-timer qui permet les allumages ou les extinctions retardés
- Activer/désactiver le progr.chrono horaire hebdomadaire
- Activer/désactiver le mode de fonctionnement automatique
- Activer/Désactiver la fonction stand-by (Confort Climat) qui éteint en mode automatique le produit lorsque le set T° ambiante est atteint
- Activer/Désactiver la fonction Relax qui permet au produit de fonctionner en convection naturelle
- Afficher/Réinitialiser une Alarme
- Afficher l'état de la connexion Wi-Fi du produit



Panneau avec tous les symboles possibles

En fonction du modèle

TOUCHE	UTILISATION	SYMBOLE	SIGNIFICATION
	On-off		Activation Prog.Chrono hebdomadaire
	Easy timer/prog.chrono	AUTO	Activation automatique
	-/Auto		État connexion Wi-Fi
	+/Stand-by	STBY	Activation stand-by
	Ventilation/relax		Activation relax



Après quelques secondes, le panneau d'affichage se place en stand-by. Pour le réactiver, appuyer sur n'importe quelle touche



Les instructions suivantes sont génériques et représentatives de la fonctionnalité. La forme du panneau peut varier en fonction du produit

16. États possibles du produit

- OFF : le produit est « désactivé » et ne produit pas de chaleur.
- ON : le produit est « activé » et peut satisfaire les demandes de chaleur.
- ALARME : voir le paragraphe « Conseils en cas de problèmes ».
- ON/OFF AVEC STAND BY ACTIVÉ : Si le produit était en marche, il se met à la puissance minimale et attend le temps défini avant de s'éteindre. Si le produit était en phase d'allumage, il complète la phase d'allumage, se met à la puissance minimale et attend le temps défini avant de s'éteindre. Si le produit était sur OFF et qu'il est mis sur ON, le produit passe immédiatement en stand-by, sans effectuer l'allumage.

16.1. Page-écran d'allumage

L'allumage commence avec un nettoyage. « ON » apparaît sur le panneau d'affichage avec le compte à rebours en secondes.



Une pression longue sur la touche d'allumage interrompt l'allumage

Une fois la phase de nettoyage terminée, le panneau d'affichage visualise le message « ON »



L'allumage demande quelques minutes, pendant lesquelles la flamme doit apparaître

16.2. Écran ON produit en cours d'exécution

Le panneau d'affichage peut visualiser :

- Température ambiante (lue par la sonde du produit)
- État du thermostat ambiant (éventuellement connecté)



Affichage de la température ambiante



Affichage de l'état du thermostat ambiant

16.3. Écran Éteint en raison d'un STAND-BY



L'écran Éteint en raison d'un Stand-by peut se présenter seulement en mode Automatique avec la fonction Stand--By active et en absence de demandes de chaleur, après l'extinction.

16.4. Écran EXTINCTION et REFROIDISSEMENT

Lors de la commande d'Extinction, le panneau d'affichage visualise « OFF » avec un compte à rebours.

	<p>Pendant le compte à rebours, le produit continue de fonctionner.</p>
---	--



	<p>Une pression longue sur la touche d'allumage interrompt le compte à rebours et laisse le produit allumé.</p>
---	--

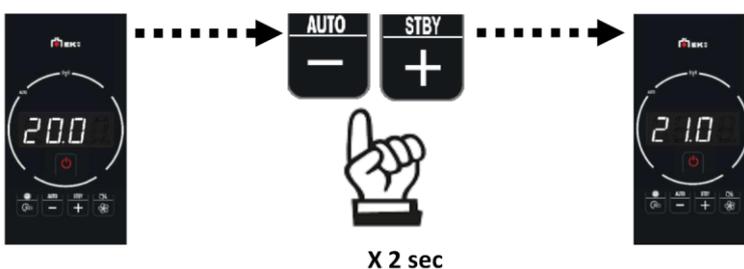
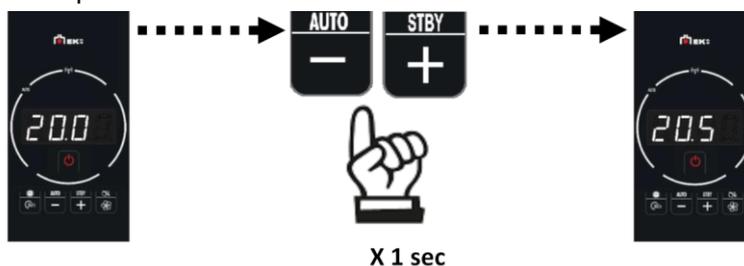
Pendant l'extinction et le refroidissement, le panneau d'affichage visualise OFF

	<p>L'extinction demande quelques minutes pendant lesquelles la flamme doit s'éteindre.</p>
---	---

16.5. Programmation température ambiante ou puissance

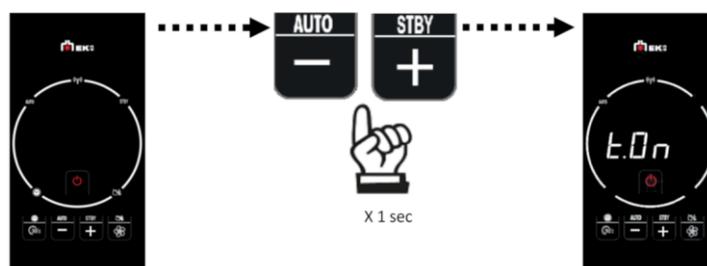
- En mode Automatique avec Sonde Ambiante :

Il est possible de modifier la température cible



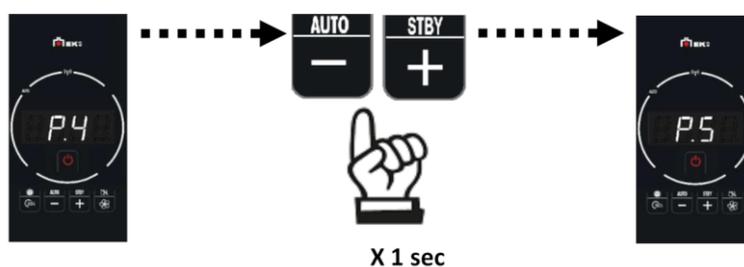
- En mode Automatique avec Thermostat Ambiant :

Il n'y a pas de programmations de température ou de puissances possibles



- En mode manuel :

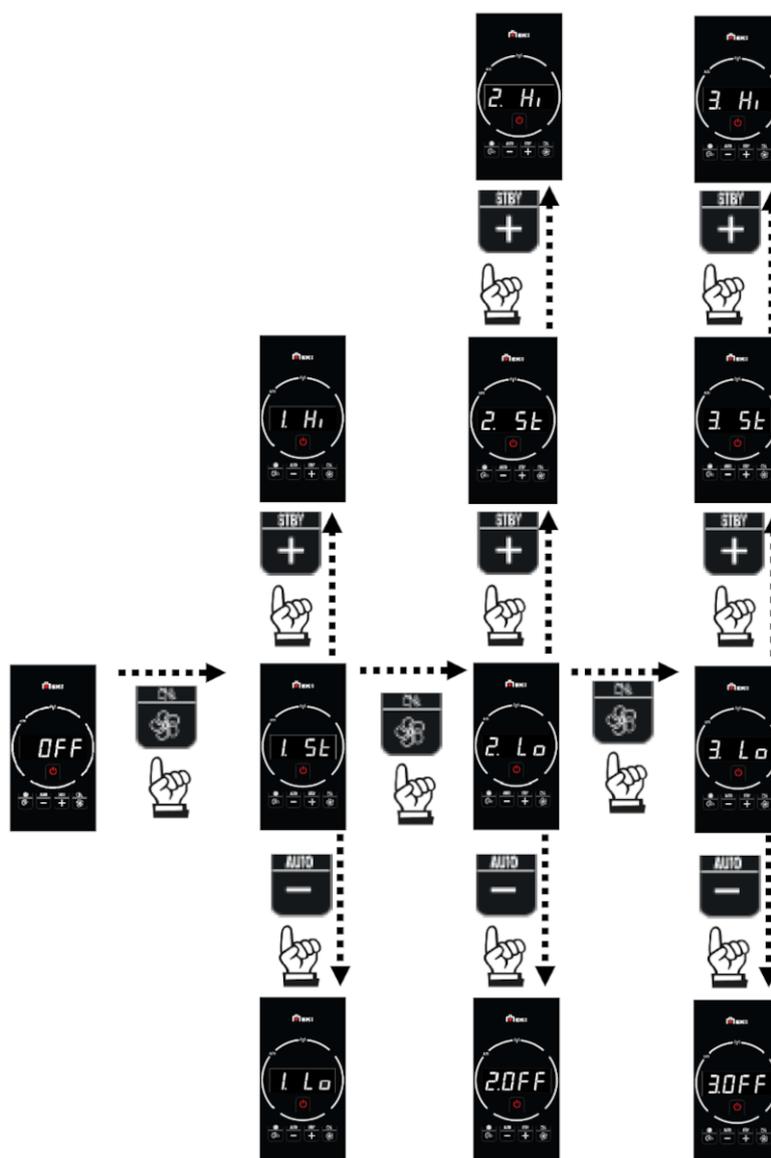
Il est possible de modifier la puissance du produit



16.6. Ventilation

Pour les produits à air, il est possible de programmer le niveau de ventilation

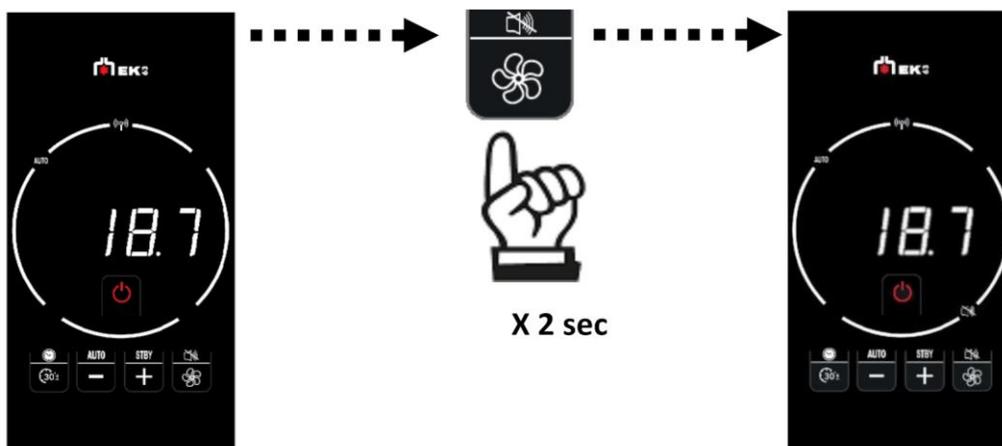
- Ventilateur frontal :
 - Low
 - Standard (par défaut)
 - High
- Ventilateurs canalisés si présents :
 - Off
 - Low
 - Standard (par défaut)
 - High



L'état OFF des ventilateurs canalisés correspond à une vitesse minimum.
Le ventilateur frontal peut être mis sur OFF seulement avec la fonction Relax.

16.7. Fonction RELAX

Fonctionnement par convection naturelle (sans ventilation) avec limitation automatique de la puissance.
Fonction activable dans tous les modes : automatique, manuel ou prog.chrono.



Le produit réduit la puissance et éteint la ventilation au bout de quelques minutes.

Avec Relax actif, il n'est pas possible de programmer la puissance maximum

Lors de l'activation de la fonction, le panneau d'affichage visualise la LED correspondante

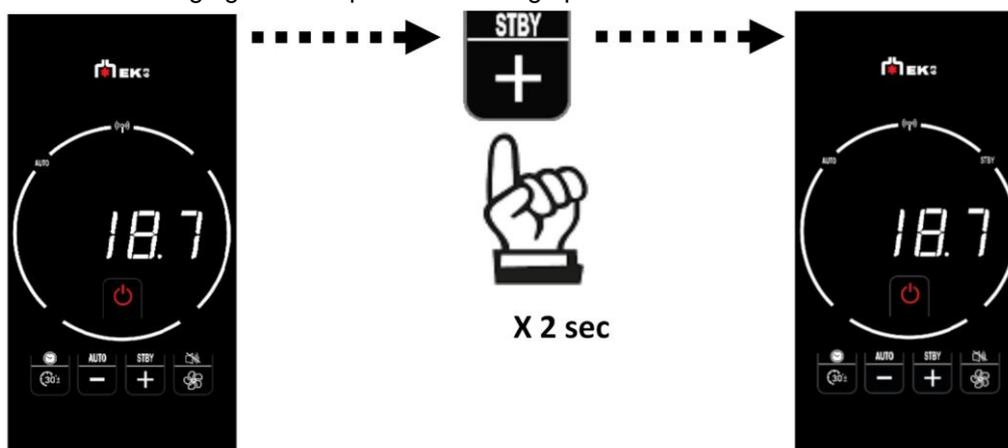
16.8. Fonction STAND-BY

Lorsque la fonction Stand-by (Veille) est activée, en mode automatique et prog.chrono, le produit s'éteint une fois que la température souhaitée a été atteinte, et se rallume lorsque la température ambiante descend en dessous de celle souhaitée.

Avec la fonction Stand-By non activée, quand le module atteint la température souhaitée, il module jusqu'à la puissance minimale.

Le produit est programmé par défaut avec un delta d'1 °C pour garantir le confort maximal.

Le technicien peut varier ce réglage lors du premier allumage pour satisfaire les besoins.

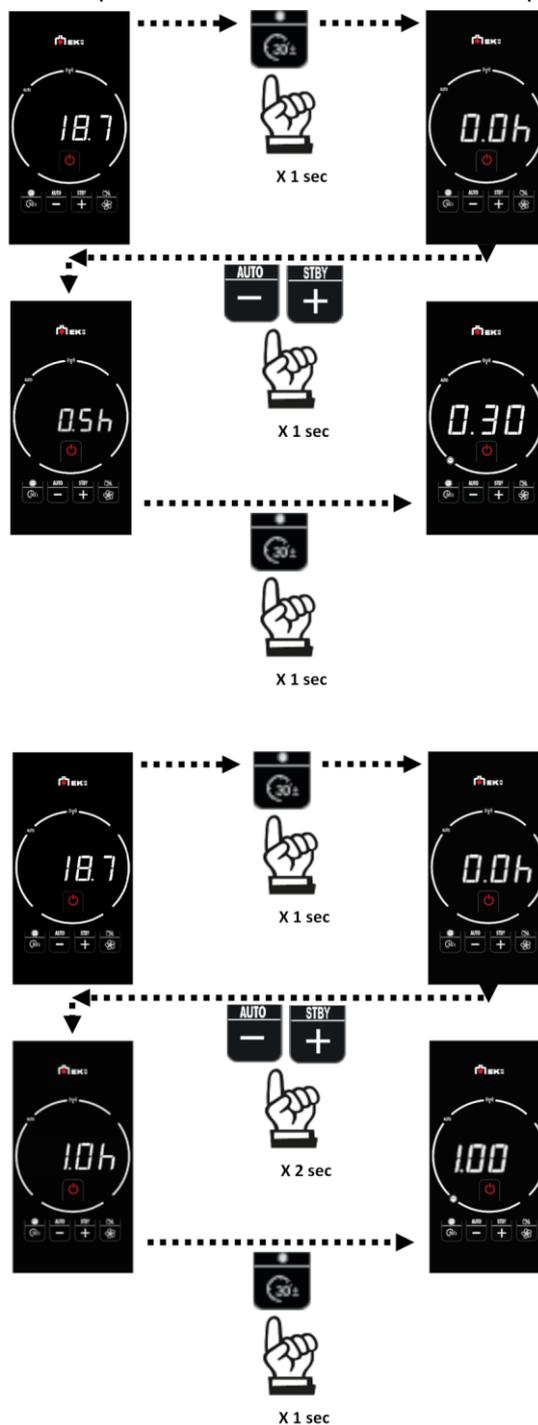


Lors de l'activation de la fonction, le panneau d'affichage visualise la LED correspondante

16.9. Fonction EASY-TIMER (extinction et allumage retardées)

Cette fonction permet l'extinction/allumage du produit au bout d'un certain nombre d'heures programmables à compter de l'activation de la fonction.

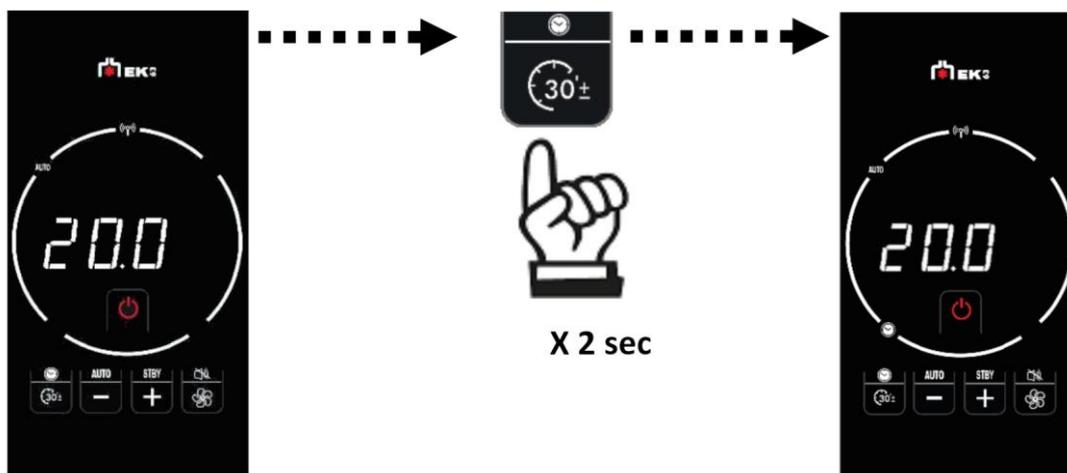
Utile si, par exemple, on va se coucher et que l'on souhaite éteindre/allumer le produit après quelques heures.



Cette fonction peut être activée seulement si la fonction Prog.Chrono est désactivée.

16.10. Fonction Prog.Chrono

Après avoir réglé les heures, les températures ou la puissance dans les menus du Prog.Chrono, si le produit est en mode automatique, le chrono fonctionne avec la température ambiante, autrement il fonctionne avec la puissance. À partir du panneau d'affichage, on peut seulement activer/désactiver le prog.Chrono avec les temps prédéfinis



16.11. Horaires prédéfinis du Prog.chrono

Valider après avoir réglé la date et l'heure avec l'application SmartEK63

JOUR DE LA SEMAINE	ALLUMAGE	EXTINCTION	ALLUMAGE	EXTINCTION
Lundi	06:00	08:00	18:00	22:00
Mardi	06:00	08:00	18:00	22:00
Mercredi	06:00	08:00	18:00	22:00
Jeudi	06:00	08:00	18:00	22:00
Vendredi	06:00	08:00	18:00	22:00
Samedi	08:00	12:00	16:00	22:00
Dimanche	08:00	12:00	16:00	22:00

 **Pour varier les horaires, télécharger l'application**

 **Lors de l'activation de la fonction, le panneau d'affichage visualise la LED correspondante**

 **À la fin de l'installation et de la mise en service, il est recommandé de voir avec le technicien toutes les opérations quotidiennes et les documents utiles. En particulier : utilisation du panneau d'affichage, chargement du granulé, entretien, que faire en cas de problèmes.**

17. ENTRETIEN

UTILISATEUR/INSTALLATEUR

Avant d'effectuer un quelconque entretien, débrancher le produit du réseau d'alimentation électrique.

Le manque d'entretien ne permet pas au produit de fonctionner correctement.

Tout problème dû au manque d'entretien entraînera l'annulation de la garantie.



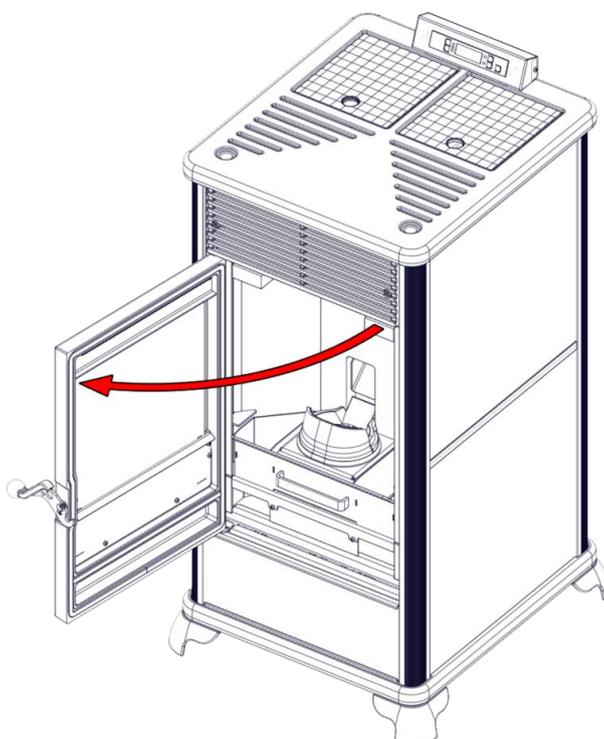
Les informations sur la sécurité sont écrites en caractères plus grands, comme prescrit par la loi

17.1. Entretien quotidien

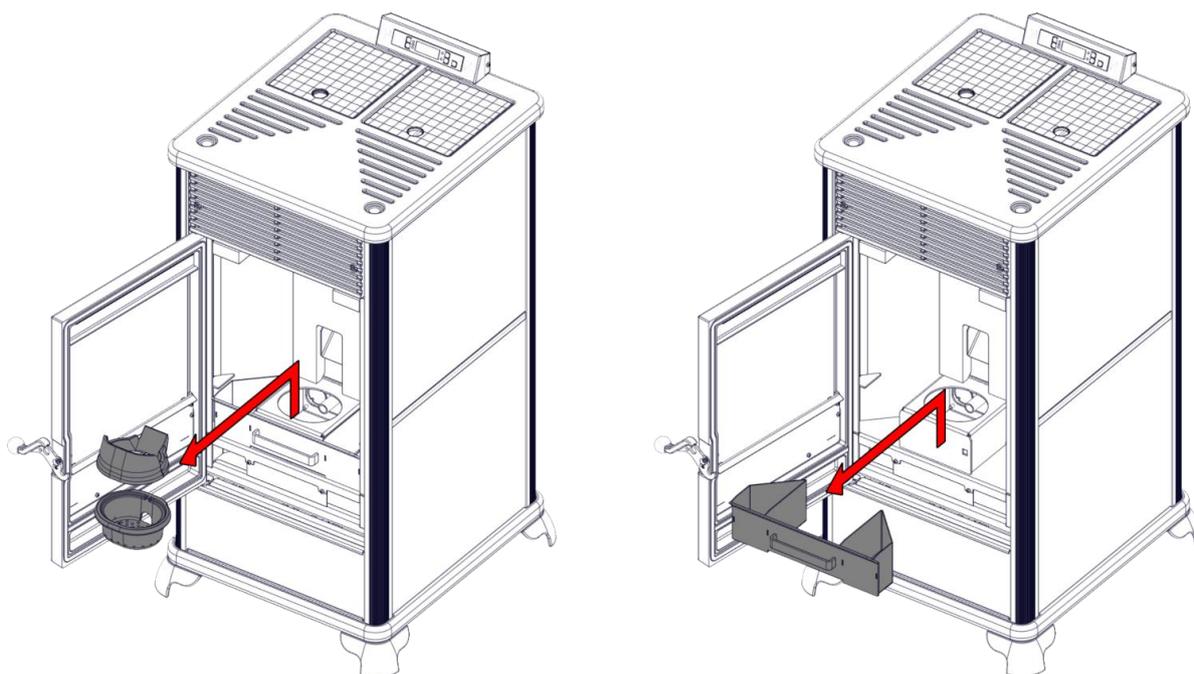
Opérations à réaliser, avec le produit éteint, froid et de préférence débrancher du secteur électrique.

Un aspirateur adapté est nécessaire.

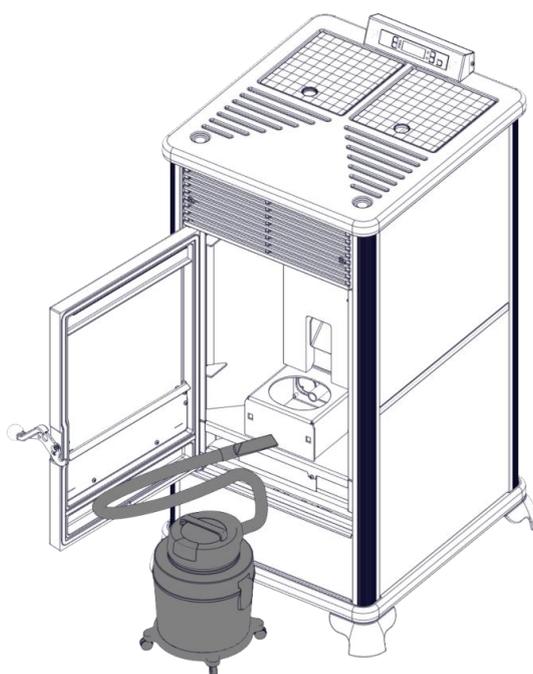
Toute la procédure ne prend que quelques minutes.



1) Ouvrir la porte



2) Faire glisser le creuset et le tiroir des cendres, les nettoyer, si nécessaire les désincruster avec une petite brosse, et vider le contenu dans un récipient NON inflammable



3) Aspirer les cendres



La cendre pourrait contenir des parties encore chaudes et/ou de la braise



S'assurer que le tiroir à cendres, une fois remonté, est bien positionné dans son logement, autrement la vitre pourrait se casser en cas d'impact.

	S'assurer que le creuset est bien positionné dans son logement après l'entretien, autrement le produit pourrait présenter des problèmes d'allumage.
--	--



	Ne pas décharger les résidus du nettoyage dans le réservoir à granulé.
--	---



	En utilisant le produit sans avoir nettoyé le creuset peut provoquer un déclencheur combustion inopinée des gaz à l'intérieur de la chambre de combustion, avec conséquence une explosion/rupture du verre.
--	--

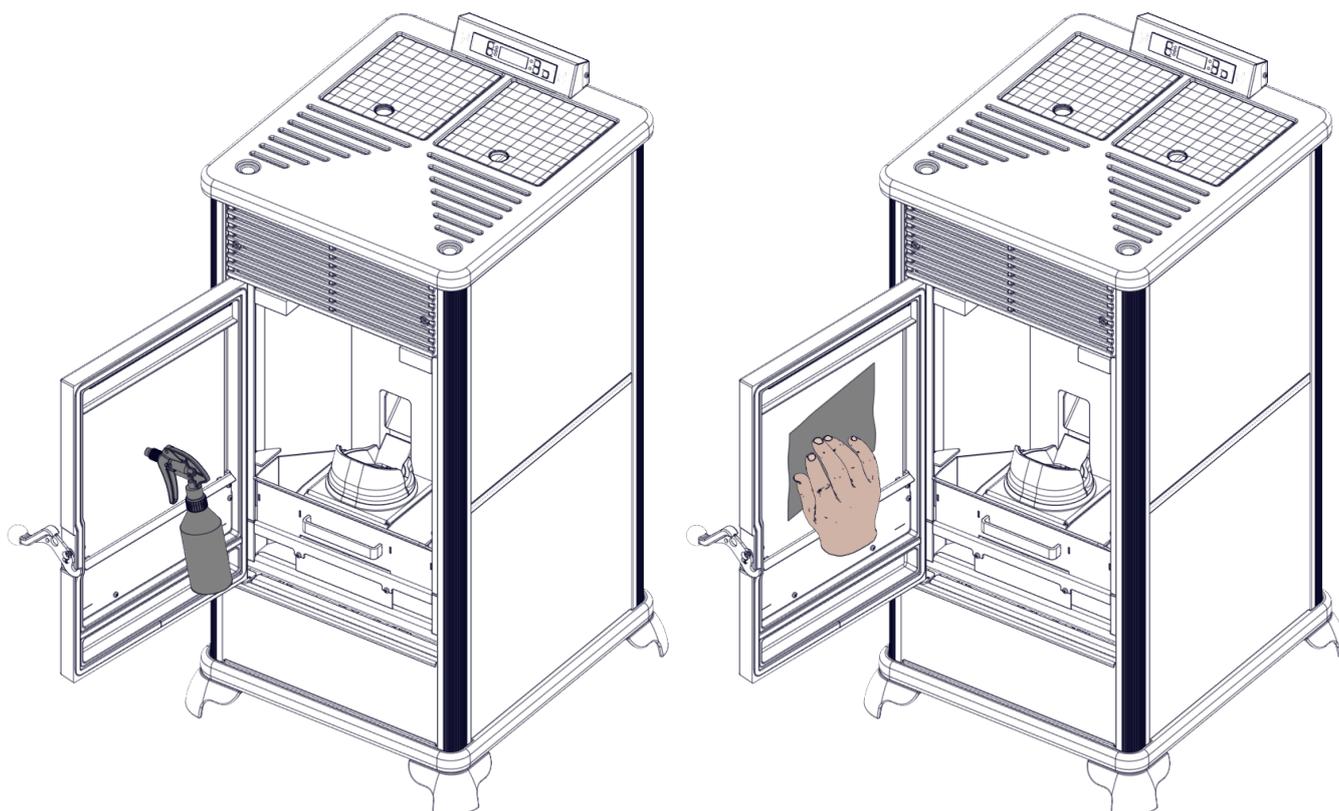
17.1.1. Nettoyage de la vitre

Nettoyer la vitre uniquement à froid. Utiliser un pinceau sec et, si nécessaire, un détergent spécifique : pulvériser peu de produit et nettoyer avec un chiffon. Il existe des produits spécifiques pour le nettoyage de la vitre.

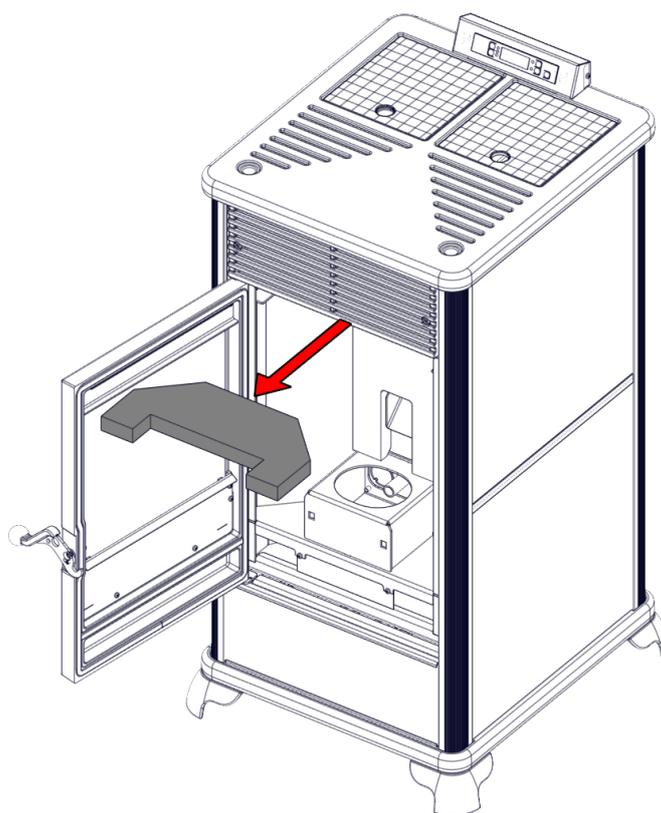
Attention à la présence d'éléments abrasifs qui peuvent abimer la vitre.



Ne pas pulvériser le produit sur les parties peintes ou sur les joints de la porte.



17.2. Entretien hebdomadaire



Extraire le déflecteur et déverser les résidus dans le tiroir à cendres

17.3. Entretien saisonnier

UTILISATEUR/INSTALLATEUR



L'entretien saisonnier doit être effectué par le centre d'assistance technique, dans le respect des normes locales et nationales. Le technicien dispose des indications sur le site.

Il consiste à effectuer un nettoyage général intérieur et extérieur.

Il est nécessaire de faire réaliser un entretien saisonnier par un technicien agréé, conformément aux dispositions nationales et locales.



En cas d'utilisation très fréquente du produit, il est conseillé de nettoyer le conduit de raccordement et de passage des fumées tous les 3 mois.

Nettoyer dans tous les cas le système de cheminée au moins une fois par an (vérifier s'il existe une norme à ce sujet dans le pays d'installation).

Vider périodiquement le té - boîte à suie éventuellement placé sur le système de cheminée par l'installateur



Il est recommandé de NE PAS utiliser d'air comprimé pour nettoyer le tube d'entrée d'air comburant



L'omission de contrôles réguliers et de nettoyage entraîne une augmentation de la probabilité d'incendie du chapeau de cheminée.

17.4. Réparations

À faire réaliser uniquement par des centres d'assistance technique/revendeurs Edilkamin agréés. Les noms des centres d'assistance technique (SAV) Edilkamin sous contrat et agréés et des revendeurs sont disponibles UNIQUEMENT sur www.edilkamin.com.

17.5. Période d'arrêt estival

Durant la période d'inutilisation, laisser toutes les portes et les couvercles du produit fermé.

Il est conseillé de vider le granulé dans le réservoir.

Dans les zones humides, déterminer si déconnecter la prise d'air et le raccord des fumées, et insérer du produit adapté dans la chambre de combustion pour absorber l'humidité (ex. sachets déshydratants, pastilles antioxydantes).

17.6. Pièces de rechange

- Pour toute pièce de rechange, contacter le revendeur ou le technicien.
- Faire réaliser les réparations uniquement par des centres d'assistance technique/revendeurs Edilkamin agréés.
- Les noms des centres d'assistance technique (SAV) Edilkamin sous contrat et agréés et des revendeurs sont disponibles UNIQUEMENT sur www.edilkamin.com.
- L'utilisation de composants non d'origine provoque des risques pour le produit et dégage Edilkamin de toute responsabilité sur les dommages qui en découlent. Elle provoque également l'annulation de la garantie car il s'agit d'une altération.
- Toute modification non autorisée est interdite.

18. ÉLIMINATION

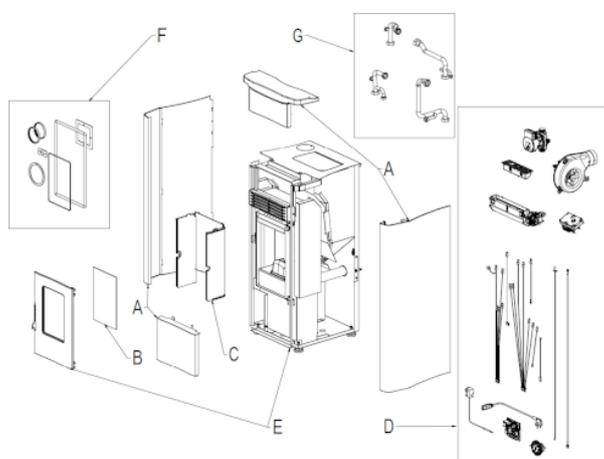
À la fin de la vie utile, éliminer le produit conformément aux normes en vigueur.

18.1. Indications pour l'élimination correcte du produit

La démolition et l'élimination du produit sont exclusivement aux soins et de la responsabilité du propriétaire qui devra agir conformément aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité et de respect et de protection de l'environnement.

	<p>Ne pas jeter avec les déchets municipaux.</p> <p>Ne pas abandonner.</p>
--	--

18.2. Élimination à la fin de la vie des composants de l'appareil



Les dessins sont indicatifs

Le tableau suivant énumère les composants de l'appareil et les instructions pour une séparation et une mise au rebut appropriées.

En particulier, les composants électriques et électroniques doivent être séparés et éliminés dans des centres agréés pour cette activité, conformément à la directive DEEE 2012/19/UE.

A. REVÊTEMENT EXTÉRIEUR	C. REVÊTEMENT INTÉRIEUR
<p>S'il est présent, éliminer en fonction du matériau qui le compose :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Métal • Verre • Briques ou céramique • Pierre 	<p>S'il est présent, éliminer en fonction du matériau qui le compose :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Métal • Matériaux réfractaires • Panneaux isolants • Vermiculite • Isolants, vermiculite et réfractaires entrés en contact avec la flamme ou les gaz d'échappement <p>(éliminer avec les déchets mixtes)</p>
B. VITRES ET PORTES	D. COMPOSANTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

<p>S'il est présent, éliminer séparément en fonction du matériau qui le compose :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vitrocéramique (porte du foyer) : éliminer avec les granulats ou déchets mixtes • Verre trempé (porte four) : éliminer avec le verre 	<p>S'il est présent, éliminer séparément en fonction du matériau qui le compose :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Câblages, moteurs, ventilateurs, circulateurs, panneau d'affichage, capteurs, bougie d'allumage, cartes électroniques. <p>Éliminer séparément dans les centres autorisés, en conformément aux indications de la directive DEEE 2012/19/UE</p>
<p>E. STRUCTURE MÉTALLIQUE Éliminer séparément avec le métal</p>	<p>G. COMPOSANTS HYDRAULIQUES Tuyaux, raccords, vase d'expansion, vannes. S'ils sont présents, éliminer séparément en fonction du matériau qui les compose :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuivre • Laiton • Acier • Autres matériaux
<p>F. COMPOSANTS NON RECYCLABLES Ex. • Joints</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tuyaux en caoutchouc • Silicone ou fibres <p>Éliminer avec les déchets mixtes</p>	

18.3. DEEE

Conformément à l'article 26 du décret-loi n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ».

Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou son emballage indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur doit donc apporter l'équipement en fin de vie aux centres de collecte sélective municipaux appropriés pour les déchets électrotechniques et électroniques.

Une collecte sélective appropriée en vue de l'acheminement ultérieur de l'équipement mis au rebut vers un recyclage, un traitement et une élimination compatibles avec l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux dont l'équipement est composé.



19. CONSEILS EN CAS DE PROBLÈMES

En cas de problème, le produit effectue automatiquement l'opération d'extinction.

Le panneau d'affichage affiche la raison (voir ci-dessous).

Pour redémarrer le produit, laisser la phase d'extinction se dérouler et voir le chapitre « Suppression du signal d'alarme »

19.1. Signalisations sur le panneau d'affichage



SIGNALISATION	PROBLÈME	ACTIONS
AL02	Se déclenche si la carte ne détecte pas les tours corrects du ventilateur des fumées	Contacteur le technicien
AL03	Se déclenche si le thermocouple relève une température des fumées inférieure à une valeur définie, ce qu'il interprète comme une absence de flamme	Vérifier l'absence de granulés dans le réservoir Contacteur le technicien
AL04	Se déclenche si la phase d'allumage ne s'est pas produite dans le délai prévu	Distinguer les deux cas suivants : AUCUNE flamme n'est apparue : Vérifier le positionnement et le nettoyage du creuset Vérifier la présence de granulés dans le réservoir et dans le creuset Essayer d'allumer avec un peu d'allumeur écologique solide (demander d'abord au technicien et suivre strictement les instructions du fournisseur de l'allumeur). L'opération est à considérer comme un essai, à réaliser sous la direction du technicien.
AL06	Se déclenche si la carte électronique détecte que la sonde de lecture de la température des fumées est cassée ou déconnectée	Contacteur le technicien
AL07	Extinction due au dépassement de la température maximale des fumées.	Vérifier le type de granulé (en cas de doute, appeler le technicien) Contacteur le technicien
AL08	Extinction due à une température excessive dans le produit	Vérifier le type de granulé (en cas de doute, appeler le technicien) Contacteur le technicien
AL09	Extinction due à une rupture ou au blocage du motoréducteur	Contacteur le technicien

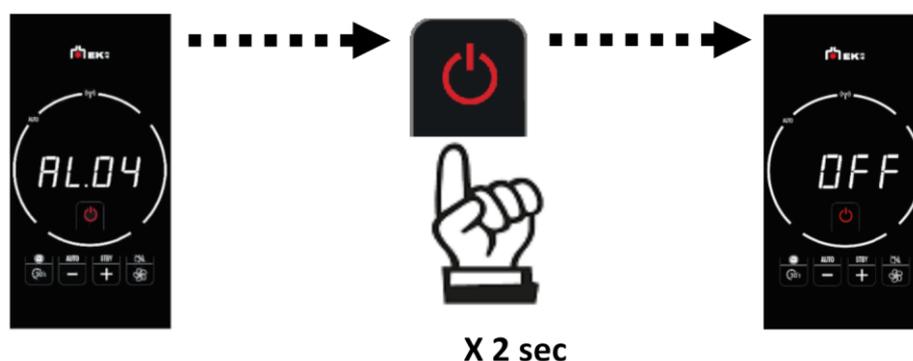
AL10	Extinction due à une surtempérature de la carte électronique.	Contactez le technicien
AL11	Extinction due à l'alarme du pressostat de sécurité.	Vérifier le nettoyage du produit et de l'évacuation Vérifier que le couvercle du réservoir n'est pas resté ouvert pendant plus d'une minute Contactez le technicien
AL12	Panne de la sonde de température ambiante.	Contactez le technicien

19.2. Alarme coupure élect.

Après une coupure de courant, le produit le signale à travers le message suivant

b.out

19.3. Suppression du signal d'alarme



	<p>À effectuer seulement après avoir éliminé la cause de l'obstruction et nettoyé le creuset.</p> <p>Le produit est équipé de tous les dispositifs de sécurité, mais si le nettoyage régulier du creuset comme décrit ci-dessus n'est pas effectué, les conditions sont réunies pour que l'allumage se produise avec une légère détonation.</p>
--	---

19.4. Maintenance (signalisation qui ne provoque pas l'extinction)



Après 2 000 heures de fonctionnement, le panneau d'affichage visualise le message SER

L'appareil fonctionne, mais il est nécessaire de demander l'intervention d'un technicien qualifié Edilkamin pour l'entretien



Rappelons qu'il est nécessaire de faire effectuer un entretien saisonnier par un technicien agréé, conformément aux dispositions nationales et locales.

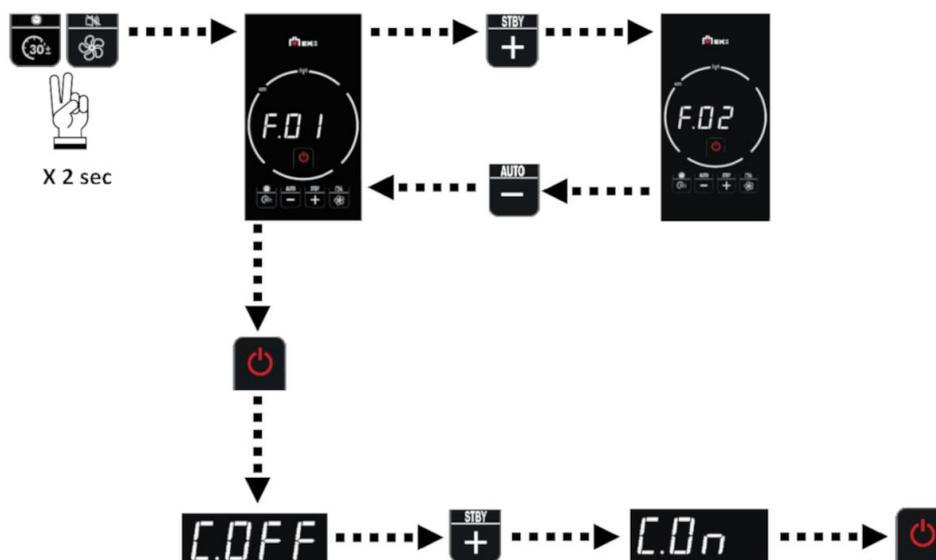
19.5. Nettoyage (message qui ne provoque pas l'extinction)



Lorsque le produit est en cours de nettoyage, le panneau d'affichage visualise 'CLn', le produit fonctionne normalement mais on peut voir que la flamme est différente

20. PARAMÈTRES POUR L'INSTALLATEUR

INSTALLATEUR



CODE	EXPLICATION
F01	Remplit la vis sans fin lors du premier allumage ou après une alarme de « granulés épuisés » Fonction active et affichée seulement en état OFF À expliquer au client final
F02	Possibilité de choisir entre la radiocommande, la sonde ambiante et le thermostat ambiant (sonde ambiante programmée par défaut)
F03	Possibilité d'utiliser le motoréducteur en continu ou par step (mode continu programmé par défaut)
F04	Hystérésis ambiante négative (1,0°C par défaut). Plage de 0,5°C à 5°C
F05	Varie les tours de l'extracteur de fumées. Réglage à faire en fonction de la dépression dans le conduit et de l'aspect de la flamme
F06	Varie la charge de granulés en fonction de la qualité des granulés
F07	Permet d'activer un signal sonore à la pression des touches (OFF s'il est désactivé et ON s'il est activé)
F08	Reprogramme la carte après avoir inséré la clé avec le firmware Fonction active et affichée seulement dans les états de OFF, Extinction, Refroidissement et Alarme
F09	Fonction pour APP « Smart EK63 ». Gère les connexions Wifi. Permet d'associer Smartphone et produit
F10	Gère les connexions Bluetooth PAIR - Permet l'association de la radiocommande en option UnPA - Efface de la mémoire tous les appareils précédents connectés au Bluetooth
F11	Mise à jour à distance du panneau en mode manuel



#iosonoilfuoco

www.edilkamin.com

Les noms des centres d'assistance technique (CAT) Edilkamin&Co. contractuels et agréés et des revendeurs sont indiqués UNIQUEMENT sur www.edilkamin.com



cod. 942526-FR | 11.23/C NUMÉRIQUE
